

NIJIÚRALI ÉCHI

POROGRÁMA SOSIÁLI 2014

TARAHUMARA DEL CENTRO



SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



NIJIÚRALI ÉCHI
POROGRÁMA SOSIÁLI 2014
TARAHUMARA DEL CENTRO

SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



Mtra. María del Rosario Robles Berlanga

SECRETARIA DE DESARROLLO SOCIAL

Lic. Ernesto Javier Nemer Álvarez

SUBSECRETARIO DE DESARROLLO SOCIAL Y HUMANO

Lic. Javier Guerrero García

SUBSECRETARIO DE DESARROLLO COMUNITARIO Y PARTICIPACIÓN SOCIAL

Lic. Juan Carlos Lastiri Quirós

SUBSECRETARIO DE PROSPECTIVA, PLANEACIÓN Y EVALUACIÓN

Mtra. María Evangélica Villalpando Rodríguez

ABOGADA GENERAL Y COMISIONADA PARA LA TRANSPARENCIA

Dr. Emilio Zebadúa González

OFICIAL MAYOR

Lic. Enrique González Tiburcio

COORDINADOR DE ASESORES DE LA C. SECRETARIA

Ing. Simón Pedro de León Mojarro

TITULAR DE LA UNIDAD DE COORDINACIÓN DE DELEGACIONES

Lic. Ramón Sosamontes Herreramoro

JEFE DE LA UNIDAD DE LA OFICINA DE LA SECRETARÍA Y COMUNICACIÓN SOCIAL

Mtro. Eugenio Aurelio Alvarez Orozco

TITULAR DEL ÓRGANO INTERNO DE CONTROL

2014

Nijjürali échi porogrâma sosiáli 2014

ISBN en trámite

Secretaría de Desarrollo Social

Paseo de la Reforma 116,

Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc,

C. P. 06600, México, D. F.

Impreso en México

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político.

Queda prohibido el uso para fines distintos al desarrollo social.

ÍNDICE

POROGRAMA WAHCHINÁALA RAWÉWALI KITI PÉ EYÉALA NÍWALA	5
POROGRAMI CHÚ REGÁ OCHÉBUAMI REJÓI NERÁ MAPU TAN É WALÉ	9
POROGRAMI KU'WIRALI KO'WAAAMI KITI (PAL)	13
POROGRÁMA ÉCHI PINSIÓNÍ ÉCHI OCHÉ NÍWALA	15
POROGRÁMA PÉ KÚUCHI NÍWALA MAPU NREGÁ KU'WÍRITAMI NIIMA EYÉALA NÓOCHAMI	17
POROGRÁMA PÉ ABASTO RURALI Á NOOCHÁLACHI RIKÓNSA, S. A. DE C. V.	22
POROGRÁMA ÉCHI ABÁSTI SOCIÁLI CHI'WÁ KITI, Á'LI ÉCHI RIKÓNSA, S. A. DE C. V.	24
INSTITUTO NACIONAL MAPU ÉCHI OCHÉI NÍWALA JU (INAPAM)	27
POROGRAMA PÉ SINÉ KÁACHI NOCHAALA	29
POROGRAMA KU'WIRALI ÉCHI U'MUKÍ NERÁ O'MÁNA MESIKO A NAKI KAENABA ECHI POROGRAMAS MAPU TIBUTAMI NIIMA ECHI U'MUKI RISUA OLARAMI (PAIMEF)	31
POROGRAMA MAPU O'NÁ NÉ WALELIA ÉCHI WASACHI NOOCHAMI KITI	33
POROGRAMA 3X1 ECHI MIKIRANTI	36
JOONTI NASONAL MAPU ECHI JOMENTI NAMÚTI NEWALÍACHI KITI JU (FONART)	40
POROGRAMA MAPU ÉCHI SARROLLO KAYENA ECHIMÍ ZONACHI BACHAWÁRALI	43
POROGRÁMA OPSIÓNIS KAENÁALA	46
POROGRÁMA KOINBERSDIÓNÍ SOSIÁLI	54
DELEGACIONES DE LA SEDESOL EN LOS ESTADOS	58

PROGRAMA

WAHCHINÁALA RAWÉWALI KITI PÉ EYÉALA NÍWALA

¿Píri kiti né walelíá échi?

Pé mapu a'líi jaré suwí Eyéala, ka'lá tibútami niima kípu kúchua a'li ka'lá cho benéma benelíami.

¿JÉPÚ KÁ KU'WÍRIWA?

Pé kúchi, kúruwi téemali á sebárami 23 bamíami pé nakulíwiachi képu e'wénali yúa; a'li né bacháwala ku'wíriwami ko ju ralámuli, a'li ayéna cho échi kúchi mapu níwami jú pé okwá rihpíami 'natáala a'li á rewérami cho képu eyéala kiti.

Mapu a'líi rihpísa képu kúchuala ké chó bamíami a'li á sebárami 23 bamí échi ko á bela nílema échi benelíami.



¿PIRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRAMA?

Échi programa ko á nikúro wenomí kiti ibíli mechachí nerá, nóli okwá mechá nerá nijília á machiká cho chí ikípo bamíami a'li piri bamí atiká benéa towí, tewé a'li échi re'malí á né waleká cho je'ná:

Ké chó bamíami a'li kinchi atíami	\$300.00
Pirimária benéami ko	\$500.00
Sikuntaria benéami ko	\$700.00
Nasípa repabé atíami ko	\$900.00
Má ka'lá repabé atíami ko	\$1,000.00 a'li \$1,850.00

¿PIRI NÉ WALÉ MAPU TAMÚ KU'WÍROMA?

a) Mapu nuláa echi'ná bitichí:

- Je'ná Mésiko betéami níliami, ké kunéami a'li á kúchami pé 12 a'li 68 bamíami.
- Bochíliami a'li nijíliami échi oselí né bacháwala a'li pé kópya solicitud échi pé bachácho rekáala ko échi programa rawéwali tibúami E'eyéala níwala.
- Á riwíriami échi oselí bacháwala mapu ikiiribo a'li kopya cho échi sinéwi nawáami oselíala.

b) Mapu natéami nerá képu kúchuwala mapu a'li má waná rihpí képu e'wénuala yúa á sébami cho 17 bamíami jónisa:

- Á níwaka képu kawíwala nulalíala pé bilé towí a'li tewé mapu ma sebári waná inára képu eyéala yua, mapu regá niima échi echigo'ná porográmachi.
- Á riwíriami oselí bacháwala a'li nijíliami kópya né ka'lá ma'chíami a'li á machirúami népi natéami (kirinsiali mapu botáruwami jú, sérula machiwáala, pasáporti, kartíi mapu newá siribisi milítari je'ná kawí Mésiko, pé bajoníliami, sérula machiwáala pakóptami ayéna cho sérula machiwáala pé bi'nói níwala).
- Á riwíriami oselí bacháwala a'li nijíliami bilé kópya échi mukúami oselíala kúchi eyéala á sebámi cho 17 bamíami.
- Riwíriami oselí bacháwala a'li nijíliami bilé kópya sinéwi nawáami oselíala ibíli nerá towí a'li tewé níwala á sebáriká cho 17 bamíami.
- Á nijíliami bilé kópya kúrpi mapu ku'wírali tá' níwala á ibíli nerá cho mapu né walé.

- Mapu a'li échi kúchi kiti ju á níwami cho pé okwá naulí ríwíriami cho oselí bacháwala a'li nijíliami bilé kópya échi óonami oselíala á kaenárami cho isntituciónichi óoniwachi wa'lúalachi jónisa nerúami, á ka'lá wachinárami cho chú regá nayúami ko.
- Á riwíriami échi solitud mapu aníami jú échi pé bachácho rekáala ko échi programa rawéwali tibúami E'eyéala níwala.
- Á ikíiriami képu betélachi riwíríka cho oselí bacháwala a'li nijíka cho kópya na'íi oselíala, ba'wí, tiléjono a'li pirial oselíala.
- Mapu mu tá ku'wírali kému taráma kému onolá ko.
- Á ka'lá ikiibo uchécho jaré nawésali mapu chú regá bichíliami échi oselí Náráli né bilépi machiwáami chú regá betéa a'li ko ayéna cho ma'chóba echí'ná oselíchi á ka'lá wachíina ruyéka.

c) Échi kúchi kúruwi a'li ewé mapu má waná rihpí képu e'wénali yúa á 18 a'li 23 bamíami:

- Mapu a'li chó bijí muchúwi e'wénuala yúa.
- Á riwírípa oselí bacháwala a'li nijíba bilé kópya intifkasióni natéami (kirinsiali mapu botáruwami jú, sérula machiwáala, pasáporti, kartíi mapu newá siribisi milítari je'ná kawí Mésiko, pé bajoníliami, sérula machiwáala pakóptami ayéna cho sérula machiwáala pé bi'nói níwala).
- Á riwíriami oselí bacháwala a'li nijíliami bilé kópya échi mukúami oselíala kúchi eyéala.
- Riwíriami oselí bacháwala a'li nijílíami bilé kópya sinéwi nawáami oselíala.
- Á nijíliami bilé kópya kúrpi.
- Á riwíriami échi solitud mapu aníami jú échi pé bachácho rekáala ko échi programa rawéwali tibúami E'eyéala níwala.
- Á ikíiriami képu betélachi riwíríka cho oselí bacháwala a'li nijíka cho kópya na'íi oselíala, ba'wí, tiléjono a'li pirial oselíala.
- Mapu mu tá ku'wírali kému taráma kému onolá ko.
- Á ka'lá ikiibo uchécho jaré nawésali mapu chú regá bichíliami échi oselí Náráli né bilépi machiwáami chú regá betéa a'li ko ayéna cho ma'chóba echí'ná oselíchi á ka'lá wachíina ruyéka.



Je'ná ko á níkúro eyéla iwéni muchúwami á sebárami cho 12 a'li 68 bamíami.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Pé o'mána Mésiko nerá ko,
ké natétika pé bela jú
01 800 007 3705

Né Mésiko jónisa ko pé
(01 55) 5141 7900,
ext. 54834, 54835, 54839 a'li 54840

Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
9:00 hora be'áa a'li 3:00 hora a'likítali
a'li 6:00 a 8:00 hora a'likítali

A'li korée iliktróniki
segurodevidaparajefasdefamilia@sedesol.gob.mx

d) Échi kúchi mapu bijí á muchúwi képu e'wénali yúa pé 6 a'li 23 bamíami:

- Á oselíchi rekáboi mapu regá benéami ju je'ná Mésiko.
- Nijíbo bilé constánsi mapu bené a'li chó bijí á natéami ayena cho chukúami échi rawé mapu tá échi ku'wírali ayéna cho achérami échi seyo sikwélachi nerúami á atíami cho bilé ritiráti mapu nakí échi ku'wírali.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmí ralámuli níwala nerá.

PROGRAMA CHÚ

REGÁ OCHÉBUAMI REJÓI NERÁ MAPU TAN É WALÉ

¿Píri né waleliami jú échi?

Mapu regá échi ralámuli á risúa regá járami á ka'labé kú nerá járema échi ko'wáami, naulí a'li beneliami cho kiiti.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRA?

Échi ralámuli mapu mekabé nerá eperé a'li á risúa regá, mapu ké níwe échi sebárali mapu né walé beneliami, óoniwami a'li ko'wáami kiti mapu ikí eperé échi retémali.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRAMI?

- Ku'wírali ko'wáami kiti **\$315.00 mechachí**, mapu regá ka'lá ko'méa a'li sa'paráma échi biléana eperéami.
- Ku'wírali ko'wáami kiti á nasóami **\$130.00 mechachí**, mapu regá ku'wíritami níma échi namúti ko'wáami natekáala kiti.
- Kúchi ku'wírali kiti, **\$115.00 mechachí**, pé ibíli kúchi nerá kechó bamíami a'li kíma makói bamíami jónisa, á 'yáliwa bikyása ku'wírali échi najirémali nerá.
- Ku'wírali échi ochéi kiti, **\$345.00 mechachí**, pé ibíli ochéi nerá mapu ké ku'wíritami jú échi porograma pinsióni ochéi níwala kiti.
- Ku'wírali échi benéami kiti, á nijília wikabé wenomí nólí á machiká cho píri atiká cho échi benéami képu raná:
 - Pirimaria ko **nijília \$165.00 a'li \$330.00 mechachí**.
 - Sikuntaria ko **nijília \$480.00 a'li \$535.00 mechachí** échi ko alíwa kúruwi; a'líi échi jónisa **\$510.00 a'li \$620.00** échi ko alíwa kúchi e'wé' pé mechachí nerá.



Béki beneliامي kiti

Pirimaria Échi ko \$165.00 a'li \$330.00
Sikuntaria Échi ko \$480.00 a'li \$535.00
Échi benéami nasípa repabé Échi ko \$810.00 a'li \$925.00
Échi ko \$930.00 a'li \$1,055.00

- Benéami má nasípa muchúwami, échi ko cha'pí **\$810.00 a'li \$925.00** échi ko alíwa téemali kúruwi a'li ko **\$930.00 a'li \$1,055.00** échi ko alíwa échi témali u'mukí mechachí.

Ayéna cho nerú échi ku'wírali benéami kiti mapu níwami jú échi riskapasiraa a'li mapu mu chúwi á jaréana benéa mapu o'ná benériwa á namúti noochali kiti mapu anelía CAM nocháala. Échi ku'wírali ko á bilépi jú mapu regá échi nasípa nerá benéami .

Su'wába je'ná ku'wírali pé mechachí jú nólí 'nalí nijília okwá mechá nerá. A'li ko á busurésa re ké mapu mu wiká kúchi kiti jú mapu mu naréma wenomí, pé bela sébali tarárami jú mapu échi pakótami naréma ku'wírali.

- Ku'wírali échi wenomí mapu raliwáami jú né walelálala sikwélachi:

- Primaria: **\$220.00** mapu a'lii chóta benéa a'li **\$110.00** mapu raliwáami jú échi né walelálala sikwélachi.
- Sikuntaria: **\$410.00** pé sinépi nerá mapu a'lii chóta échi bamí benelálala.
- Echimí nasípa mapu wikabé 'nátali nijília (CAM noocháala) a'li benelámi nasípa nerá **\$415.00** pé sinépi á mapu a'lii chóta échi bamí benelálala.

Échi benéami mapu ku'wírali porograma oportunirares mapu bené sikwélachi mapu ayéna cho éena porograma CONAFE, echimí pirimáriachi, sikuntáriachi, échi ko á narésa re bilé omárúami sikwélachi né walelálala échi wenomí kiti.

- Kuw'írali wenomí kiti échi témali mapu níwi Oportunirares échi ko jú **\$4,599.00** pé sinépi nerá, mapu regá kuwaníma échi témali benéa échi nasípala benelálala ké chó sebárika 22 bamí.
- Kaníla ináala. Á nijília pé bilé omarúami á machirúami kiti ka'labéala nerá ké iri natétika cho mapú regá machibóa a'li tibúma échi bacháwal naulí. Ayéna cho, échi najirémami á naré echimí óoniachi, pé jaré ra'íchali

Sikwélachi né walelálala

Pirimaria \$220.00 mapu chóta bamí + \$110.00 kú achelámi
Sikuntaria \$410.00 mapu chóta bamí
Benéami nasípa repabé a'li CAM noocháala \$415.00 mapu chóta bamí
Benéami kúchi a'li kúruwi porograma Portunirares Pirimaria Sikuntaria a'li Sikuntaria échi sikwéla CONAFE



chú regá tibúkiami képu repokáala ayéna cho kayénaka pé okwá benelíami, á 'natárami ka'lá su'wába retémali kiti mapu níwi 15 a'li 60 bamíami.

- **Ko'wáala.** Échi najirémala á naré chú regá tibúkiami mapu ka'lá ochéruma échi kúchi, mapu regá machibóba chú regá éena ko'wáami kiti, á natemáka échi kúchi ewé a'li kúruwi ké chó sébami malí bamí a'li ayéna cho échi umukí ro'péami aOli umukí ichíriami cho. Ayéna cho nijília échi nasóami ko'wáami échi kúchi níwala kechó sébami malí bamí ayéna cho échi umukí ro'péami aOli umukí ichíriami cho.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPA?

- Mujé betélachi á niisa re mapu o'ná machirúami jú né risúati a'li á mekabé cho a'li ayéna cho mulípi mapu o'ná wilí sikwéla pirimária a'li sikuntária, ayéna cho échi óoniachi mapu nimí óowama.
- Mujé betélachi á nimí niwíma échi oselíchi ro'walíwami mapu regá machibóba chú regá betéa, a'li á machiwá échi najiréemami mapu regá ku'wíritami níma échi porográmachi, a'li má mu kaenása á mu najíta echimí nerá, ásinibí mu inása re mapu ikisá mu bayelía echimí ooniachi a'li ayéna cho benéa chú regá tibúkiami échi naulí kiti.
- Échi kúruwi a'li ewé ayéna cho échi téemali a'li képu 'wénali á ro'wása re echí'ná oselíchi nóli ayéna cho

Échi 'wénali ko á narésa re échi benelíami aminábi á.

Salur

Échi chiwáwala bacháwala né ka'lá cho échi salur.

Ko'wáami kiti

Ka'lá tibúkiami mapu ka'lá ochéruma échi kúchi

Pé kechó bamíami a'li malí bamíami

Ko'wáami á nasóami cho

U'mukí tobéami ayéna cho mapu ichíri

Usáni mechéami a'li ké cho sebárami malí bamíami

á sinibí simása re echimí sikwéalachi pirimáriachi, sikuntáriachi a'li nasípa benelíachi.

- Képu retémali ké inása echimí óoniachi a'li échi kúchi ké cho éenisa echimí sikwéalachi pirimáriachi, sikuntáriachi a'li nasípa benelíachi, á bela kú 'yéerami niima échi ku'wírali né omarúami.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

**Echimí Coordinación Nacional
Porogramachi Portuniráachi**

Mekabé nerá ké nepaká
01 800 500 5050

Ayéna cho aminá Mésiko
**(01 55) 5141 7972 a'li 5141 7074;
5482 0700 estensióni 60381**

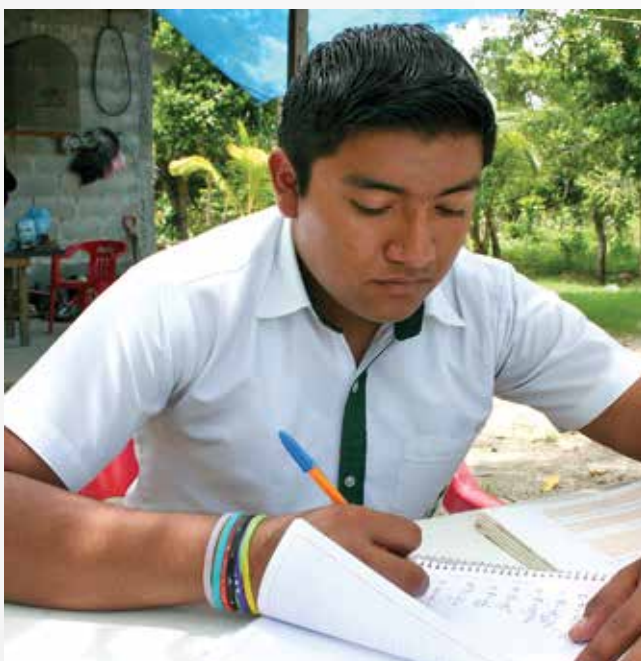
Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
8:00 hora be'áa a'li 7:00 hora a'likítali

Pájini ilitróniki
www.oportunidades.gob.mx

SEDESOL

Mekabé nerá ké nepaká
01 800 007 3705

Ayéna cho aminá Mésiko
**(01 55) 5141 7900,
estnesióni 54425, 54446 a'li 54426**



Échi ko Oportunirares kiti a'li ka'lá cho sebárika mapu regá mu aníli a'li ko 'wé ka'lá á nílima rawéwali.

POROGRAMI KU'WIRALI KO'WAAAMI KITI (PAL)

¿Píri nikúri échi?

Je'ná porogrami ko á nikúri mapu 'wé risúati nerá eperé mapu regá ka'lá níilima échi ko'wáami.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRA?

Échi jaré retémali mapu ké níwi ku'wírali échi Porográma Portuniráachi a'li ké wikabé níwi échi wenomí mapu regá sebárima ko'wáami ralíila.

¿PÍRI KU'WÍRALI KU'WÍRA ÉCHI POROGRÁMA?

- Ku'wírali ko'wáami kiti. **\$310.00 mechachí.**
- Ku'wírali ko'wáami kiti wikabé nasóami. **\$130.00 mechachí** mapu regá ku'wírima échi retémali á natéami ko'wáami kiti.
- Ku'wírali kúchi kiti. **\$115.00 mechachí** ibíli kúchi a'li kúruwi nerá ké chó bamíami a'li kímakói bamíami. Ibíli najirémami nerá ko á naré bekyása ku'wírali.

Chí ré je'ná ku'wírali ko jú okwá mechá nerá.

- Ku'wírali né bacháwali nerá mapu regá síra échi Porograma Portunirares. **\$440.00** mapu nijíla pé sinépi nerá échi najirémami mapu a'li nakulíwa échi Porograma Portuniráres.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPA?

- Mujé betélachi á niisa re mapu o'ná machirúami jú né risúati a'li á mekabé cho. 'yémi betélachi á newása re échi



Ko'wáami

\$310.00 mechachí

Ko'wáami nasóami

\$130.00 mechachí

Kúchi

\$115.00 mechachí



Pé ibíli nerá ké
chó bamíami
a'li kíma makói

**Bamíami sebárika
keyá ku'wírali**

nárali mapu chú regá eperéa a'li échi jónisa ko á ku'wíritami niima mapu regá machirúami jú échi najirémami á nówale ku'wírali.

Ayéna cho bachawáriwa échi eperélachi mapu regá níwi échi ké chó malí bamíami a'li échi u'mukí ropéami a'li ichíriami má.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

**Echimí Coordinación Nacional
Porogramachi Portuniráachi**

Mekabé nerá ké nepaká
01 800 500 5050

Ayéna cho aminá Mésiko
**(01 55) 5141 7972 a'li 5141 7074;
5482 0700 estensióni 60381**

Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
8:00 hora be'áa a'li 7:00 hora a'likítali

Pájini ilitróniki
www.oportunidades.gob.mx

SEDESOL

Mekabé nerá ké nepaká
01 800 007 3705

Ayéna cho aminá Mésiko
**(01 55) 5141 7900,
estnesióni 54425, 54446 a'li 54426**



Ka'lá kú sa'parása á ko'wá ko'wáami mapu nimí ka'lá jawáro.

POROGRÁMA ÉCHI PINSIÓNI ÉCHI OCHÉ NÍWALA

¿Píri nikúrami jú échi?

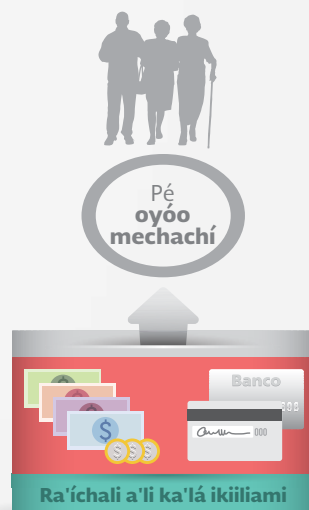
Mapu regá ku'wíripa échi ochéi mapu ka'lá kanílika járima a'li á 'náta cho, échi ko á alíwa ku'wírali pé wenomí.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Échi ochéi 65 bamíami amináana, mapu ké naré échi natétali jubilárami kiti a'li échi pinsióni.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRAMA?

- Ku'wíra wenomí kiti, a'li á nijíli okwá mechá nerá, né wenomí nerá nóli ayéna cho muchúulia échi tarjétachi echimí bánkochi.
- Ayéna cho kipúkia ra'ichali echimí óniachi mapu e'néma ácha ka'lá ké reákami ká a'li jaréchi namúti á ra'ichália.
- Á ikiilia cho chú regá o'owáami óniachi, benelámi a'li échi rerecho échi ochéi níwala.



Ku'wírali wenomí kiti á nijíli okwá mechá nerá.

Mapu
regá ne ka'lá
ikiima

Je'ná pacháma Mésiko ké natética
01 800 018 4847

Ayéna cho aminá Mésiko
(01 55) 5328 5000, tinsióni a'li 55246

Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
9:00 hora be'áa a'li 8:00 hora a'likítali

Dirección
**Av. Paseo de la Reforma 51, piso 14,
Col. Tabacalera, Del. Cuauhtémoc,
CP 06030, México, DF**

Échi porograma ayéna 'yami
mo'wayá échi ochéi mapu regá jú
échi rawéwali najirémaka.



¿PÍRI NE NÉWALE MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPA?

- Níliami 65 bamí.
- A'li ayéna cho narékiami échi Porograma Portunirares (ku'wírali échi ochéi kiiti Porograma de Desarrollo Humano Portunirares), ayéna cho mu narésa re mapu a'li suwíba échi ku'wírali.
- Ké narékiami échi natétali jubilasióni a'li échi pinsióni.
- Á nijíliami échi bacháwala a'li nijíliami chó bilé kópya échi jaré oselí:
 - Krinsiáli mapu kiti botáruwa, pasáporti, sérula machiwáala pé bi'nói níwala, kirinsiáli échi instituto nasionáli échi ochéi níwala (INAPAM) 'yémi perélachi ké chó sébami makói míli ralámuli á nijísa re bilé constánsi á machirúami képu betélachi, chú ikípo bamíami a'li o'ná beté ayéna cho bilé chu'walá atíami mapu machí échi oisélígami kému betélachi.
- Mapu regá mu ikiirima kému bamíala, á mu nijísa re né bacháwala a'li kópya mapu mu tániwa:
 - Échi Kurpi má.
 - Sinéwi nawáami oselíala.
- Mapu regá ka'lá bichíwama á ikiiriba kámi mu betéa, á mu riwírma a'li mu nijíma né bacháwala a'li bilé kópya na'íi natétali, ba'wí má, a'li échi pririáli, ké semárikan bekyá mechá.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chíjánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anísá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

POROGRÁMA PÉ KÚUCHI NÍWALA MAPU NREGÁ KU'WÍRITAMI NIIMA EYÉALA NÓOCHAMI

¿Píri kiti
nijkúrami
jú?

Mapu regá ku'wíritami niima eyéala nóochami, mapu 'yamí nóochali a'li benénali, képu e'wénali mapu iwéni muchúwi pé kúchuwali yúa, a'li jarécho pakótami mapu tibú jaré kúchi pé bilé bamíami a'li ké chó sébami nayó bamí, a'li ayéna cho jaré kúchi a'li kúruwi pé táa nayúami bilé bamíami a'li ké chó sébami usáni bamí.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

EYÉALA NÓOCHAMI A'LI E'WÉNUALA IWÉNI

Échi eyéala, e'wénuala iwéni a'li mapu tibúka muchúwi, pé bilé towí a'li tewé mapu nuléeri, mapu nóocha, mapu 'yamí nóochali a'li benée.

IKIIRIAMI CHÚ REGÁ NOOCHA ÉCHI TIBÚKIAMI
A'LI NESÉRIWAMI ÉCHI KÚUCHI

Á jaré pakótami ayéna cho napawíkami a'li níwami organisasióni sociedad civil (OSC), mapu nakí ku'wírima tibúa a'li nesérima échi kúruwi a'li ewé mapu á bitíbami jú échi porográmachí, échi ku'wírali kiti mapu jú eyéala nóochami a'li e'wénali iwéni muchúwami.

MÁ RO'WÁRAMI ÉCHI REDCHI ÉCHI KÚUCHI KITI

Échi pakótami né ka'lá né waléami echimí nasípa mapu o'ná jú tibúkiachi, mapu o'ná nakí cho ku'wírima échi kúchi échi oselíchi ro'wárami porográmachí échi ku'wírali kiti mapu jú eyéala nóochami a'li e'wénali iwéni muchúwami.





Je'ná porograma ko á nachúta
mapu o'ná ka'lá sebáriwami tibúa
abóni a'li échi kúuchi.

¿PÍRI KU'WÍRALI KU'WÍRA ÉCHI POROGRÁMA?

EYÉALA NÓOCHAMI A'LI E'WÉNUALA IWÉNI

\$900.00 mechachí pé ibíli nerá échi kúchi bilé bamíami a'li ké chó sebárami échi nayó bamí; a'li ayéna cho jaré kúchi a'li kúruwi pé táa nayúami bilé bamíami a'li ké chó sébami usáni bamí, a'li ibíli mechá **\$1,800.00**.

A'li ko ayéna cho bekyása ku'wíriwa ibíli bitichí a'li ayénba cho mapu ikisá séba kúchi.

Échi ku'wírali né wachíina á 'yalíwa échi pakótami á né waléami échi kúchi.

Mujé á chéwima échi si'winátami ku'wírali mapu nimí 'yáa SEDESOL a'li mapu regá né walé bilé pakótami 'wé ka'lá n'+e waléami échi kúchi.

IKIIRIAMI CHÚ REGÁ NOOCHA ÉCHI TIBÚKIAMI
A'LI NESÉRIWAMI ÉCHI KÚUCHI

Échi ko alíwa **\$70,000.00** mapu regá né waléma bilé polí kúichi tibúala, mapu regá echí'ná muchuwáma a'li ka'lá cho akaréwama echigo'ná ayéna cho mapu regá raliwáami

échi namúti mapu né walé a'li ayéna mapu regá ka'lá cho sebárima mapu aní.

MÁ RO'WÁRAMI ÉCHI REDCHI ÉCHI KÚCHI KITI

Échi ku'wírali ko jú **\$50,000.00** mapu regá échi pakótami mapu má níwi échi kúchi muchuwáala a'li mapu á ro'wárami jú echimí redchi échi kúchi kiti, á uchába akaréwa mapu ka'lá wachináma né ka'lá tibúka.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU REGÁ NE KU'WÍRITAMI NÍIMA?

EYÉALA NÓOCHAMI A'LI E'WÉNUALA IWÉNI

- Ké níwaka échi kúchi muchuwáala bilé institusióni a'li jarécho né walelála.
- Mapu a'lii rejói kiti jú, pé bi'néli ka'lá tibúka ilíriwami á tibúka cho échi kúchi.
- Bochíliami a'li nijíliami bilé solisituri.
- Á níwaka cho tibúkiami pé bilé towí a'li tewé mapu né walé ku'wírali a'li tibúkiami.
- Á riwíripa oselí bacháwala a'li nijíba bilé kópia intifkasióni natéami (kirinsiali mapu botáruwami jú, sérula machiwáala, pasáporti, kartíi mapu newá siribisi militari je'ná kawí Mésiko, sérula machiwáami pakótami a'li échi sérula bi'nói kiti machiwáala).
- Riwíriwami bacháwala a'li nijíliami échi kópia sinéwi nawáami oselála iblí échi kúchi níwala.
- Mapu a'lii échi towí a'li tewé á ka'lá tibútami niima najirémali yúa ayéna cho uchécho jaré, á mu nijísa re bilé oserúami mapu á ka'lá aní képu e'wénali mapu regá mu newáma bilé solisituri échi ku'wírali. Á mu riwírisa re a'li mu nijíma bilé kópia á machirúami népi natéami échi retémali níwala.
- Á nijíliami échi kópia ne'ka'lá cho machirúami mapu jú kúrpi mapu tá échi ku'wírali a'li iblí nerá échi kúchi mapu bitíbalí oselíchi.
- Nóli jaré kúchi kiti mapu pé taa nayúami jú á bacháwala nijíliami jú a'li kópia echimí óniachi nerúami mapu o'ná aníami níima pé tá nayúami jú, a'li píri owáami a'li chú regá tibúkiami né walé.

Eyéala népi noochami a'li onolá pé iwéni



Pé bitichí kiti



Bikyása ku'wírali

\$900.00

pé iblí bamí nerá

Bilé jónisa a'li ké chó sebárami nayó bamí

\$1,800.00

pé iblí kúchi mapu pé mu nayúamiti jú ké 'mé ka'lá sebárami

Bilé jónisa a'li ké chó sebárami usáni bamí



Aminábi chijanásiami échi né walelála tibúkiami a'li tibúkiami échi

Kúuchi á sebárika
\$70,000.00



Ka'lá ká reweliámi échi kúchi tibúala



Á uchaliámi echimí réchi mapu jú échi kúchi kiti

Échi ko á naré
\$50,000.00

- Mapu mu taa échi ku'wírali á mu nóochami niisa re, benéami ma ayéna cho nóochali áami, échi kiti ko á mu nawesáma osaká.
- Ayéna cho nému risúati machirúami niima.
- Á nijíliami cho m,apu regá mu bochiíma échi nárali pé bilépi nerá ra'íchali mapu jú machiwáami mchú regá mu betéa (CUIIS) a'li échi nárali wiká napawíkami échi porogámachi éenami.

KIIRIAMI CHÚ REGÁ NOOCHA ÉCHI TIBÚKIAMI A'LI NESÉRIWAMI ÉCHI KÚUCHI

MÁ RO'WÁRAMI ÉCHI REDCHI ÉCHI KÚCHI KITI

- Échi ne'walelála tibúkiami a'li échi nesériwami kúchi á mu tanéwama pé bilé bamí.
- Echimí mapu o'ná jú échi kúchi tibúwala á bela á napabúrami echimí redchi échi kúchi kiti né walelála, á ne'walérami niima mapu regá ku'wíritami niima échi kúchi je'ná porogáma kiti.
- Bochíliami a'li nijíliami échi solisitúri ku'wírali.
- Nijíliami bilé kópya né ka'lá ma'chíami kámi regá betéa a'li píri aminá níwa echimí bitichí.
- Ka'lá aniwáami échi machiwáala a'li ka'lá cho sébali wa'lú níliami.
- Échi pakótami né ka'lá né waléaami á nijíma né bacháwala a'li bilé kópya képu:

- Bilé intifikasióni 'wé natéami á atíami bilé ritirátí (kirinsiali mapu botáruwa sérula machiwáala, pasáporti, kartíi mapu newá siribisi milítari je'ná kawí Mésiko, sérula machiwáami pakótami a'li échi sérula bi'nói kiti machiwáala).
- Ayéna cho échi Kúrpi. Échi mapu bachá chukú 'natásia, né bacháwala cho a'li kópya á achérami échi natéami acti constitutiva ayéna cho bilé machiwáala népi natéami mapu bachá chukú wachinásia.

- Échi mapu bachá chukú 'natásia, né bacháwala cho a'li kópya á achérami échi natéami acti constitutiva ayéna cho bilé ácti échi iséligami nijála echimí kėti betélachi, machiwáala népi natéami mapu bachá chukú wachinásia.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Pachánala je'ná Mésiko
01 800 007 3705

Je'ná wa'lú póbolo Mésiko ko
(01 55) 5141 7900,
ext. 54221, 54223, 54245 a'li 54247

Mapu jónisa noochália
9:00 hora be'áa a'li 8:00 hora a'likítali

Correo electrónico
estanciasinfantiles@sedesol.gob.mx

**Echimí Riligasióniichi Birirálíchi
échi SEDESOL kému istároochi
ayéna cho Istitíchi Biriráli**

- Échi mapu bachá chukú 'natásia, á bela ayéna á anisá re pé okwá osaká échi mapu bachá chukú natéami nerá.
- Échi mapu né ka'lá né waleká chukú, á ikiirima píri sebáрила benéa ké ché iré sikuintária kayénami a'li á oselíwami cho Norma Técnica de Competencia Laboral (NTCL) o Estándar de Competencia EC0024 de Cuidado de las Niñas y los Niños en Centros de Atención Infantil a'li ayéna cho nijíma je'ná oselí.
- Á mu ikiirima ácha ka'lá wi'libé ká echimí mapu mu oláma échi tibúkiami, á né waleká cho échi kóliwami kúchi ké ché iré pé makói kúchi.
- Á nijíliami échi kópya né wachíami échi oselí mapu animéa échi'ná échi níwala jú, riwírima mapu jónisa chótali.
- Échi pakótami mapu né machiká chukú, á nijíma bilé oserúami mapu o'ná animéa mapu ké sinéti i'nijírami jú.
- Échi pakótami mapu né machiká chukú, á nijíma bilé kárti mapu ikiiri, á 'machórami cho bekyá pakótami kiti a'li bilé kópya yúa échi intificasióni natéami.
- Alíwami cho echimí sirisólchi nóochami á nijíliami cho mapu regá mubochíima échi náralipé bilépi nerá ra'íchali mapu jú machiwáami mchú regá mu betéa (CUIIS) a'li échi nárali wiká napawíkami échi porográmachi éenami.
- Ayéna cho ikiiliami échi e'nerámi a'li mapu regá benéli échi tánima echimí SIRISOLCHI a'li echimí DIFCHI a'li aminá ko á animéa échi porográmachi.
- Nijíliami bilé kópya ne'ka'lá machíami échi Rigistri Federal de Contribuyentes (RFC), nóli né ka'lá chéwaka échi Régimen de Pequeño Contribuyente.
- Nijíliami bilé kópya a'li mapu o'ná mo'walíwa wenomí échi mapu né waleká chukú, á chéwaka cho mapu regá ináro échi Clave Bancaria Estandarizada (CLABE).

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.



Échi SEDESOL a'li échi RIF á sinibí járima le mapu o'ná muchuwália échi kúuchi.

POROGRÁMA PÉ
ABASTO RURALI
Á NOOCHÁLACHI RIKÓNSA, S. A. DE C. V.

¿Píri
nikúri
échi?

Mapu regá échi retémali mapu eperé echimí kawichí a'li á mekabé cho échi raliméa ko'wáami mapu né bachá né walé á sébali natéami.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRA?

Echimí kawichí nerá né repabé a'li né mekabé cho, a'li má níwasa 200 a'li sebárika cho 14,999 ralámuli, a'li ké níwami cho échi tienta mapu né bachá né walelí ko'wáami a'li á nikúrami chó.

Ku'wírali echimí komuniráachi mapu risúati jú.

Ayéna cho á ku'wíriwa á mekabé peréami mapu má níwi tienta RIKONSA á ka'lá ralinéwa.



¿PÍRI NIKÚRO ÉCHI POROGRÁMA?

Échi ko ké mekabé simáriti pakótami ralísia mapu né bacháwala walí anelía a'li ka'lá ké 'mé natéami chó mapu regá echi rijimáala ku'wíritami niima échi porográma kiti ké 'me'natéami buyácha ko'wáami. A'li echimí nerá ko échi ka'lá ka'labé ko'wáami nerá, á bela aniwáa mapu 'wé ka'lá iwébitami niima képu alewá.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU NE KU'WÍRIPO?

- Pé mu bachabé ináma echimí tiéntachi mapu jáwi RIKONSA a'li mu natétima échi ko'wáami a'li mapu iri namuti mu né walé.

Á mu wilánali bilé tienta RIKONSA 'yémi betélachi á né walé:

- Echimí kawichí betéliami a'lí né mekabé cho, a'li má níwasa 200 a'li sebárika cho 14,999 ralámuli, a'li ké níwami cho échi tienta mapu né bachá né walelí ko'wáami a'li á nikúrami chó.
- Á bochiíliami bilé jormáti mapu táaliami jú échi tienta a'li ayéna cho machórami pé makói malí 'wénitami, a'li ko á nijíliami mapu nóocha echimí nulalíflachi nóli ayéna cho échi wa'lúala nóochami echimí maséenchi ayéna cho échi e'néniami RIKONSA echimí mulkípi mapu tumu eperé. Mapu wilí échi maaséni á tumu oméri nária kámi regá ká www.diconsa.gob.mx
- Á nijíliami chó mapu o'ná wilába échi tienta RIKONSA.
- Á napawíkiami mapu regá jawába jaré komité mapu nikúruma.
- Echi mapu noocháma echimí tiéntachi RIKONSA, á bilé échi mapu natéami neráma napawíkiachi a'lí échi nakúrami komité Ruráli á 'machóma cho biléana oselíchi mapu animéa chú ikipo kiti noochama tiko échi tienta a'li mapu regá cho né walérami níima.

Je'ná ra'ichali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.



Mapu regá ne ka'lá ikiima

DICONSA
Pachánala je'ná Mésiko
ké natétika á mu ra'icháma
01 800 08 342 6672
Né Mésiko jónisa ko pé
(01 55) 52290700,
extensiones 65925 y 65919
Pájini ilitróniki
www.diconsa.gob.mx

SEDESOL
Pachánala je'ná Mésiko
ké natétika á mu ra'icháma
01 800 007 3705

POROGRÁMA ÉCHI
ABÁSTI SOCIÁLI CHI'WÁ KITI
Á'LI ÉCHI RIKÓNSA, S. A. DE C. V.

¿Píri kiti
nikúro?

Á bela nikúro mapu regá bajíma ké 'mé natéami chi'wá.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRA?

NÉ MAPU KA'LÁ KU'WÍRIWA ECHIMÍ MEKABÉ
PERÉAMI Á KU'WÍRIWA

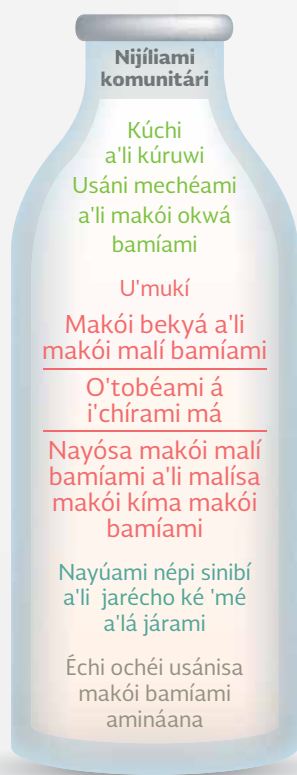
- Échi kúchi mapu 6 a'li 12 bamíami jú.
- U'mukí 13 a'li 15 bamíami.
- U'mukí tobéami ayéna cho ichíriami.
- U'mukí 45 a'li 59 bamíami.
- Jaré nayúami a'li á níwami pé tá nayulí.
- Échi ochéi 60 bamíami amináana.

MAPU REGÁ NÉ MACHÓRAKA ÉCHI INSTITUSIONI
CHO MAPU Á KU'WÍRA

- Jaré pakótami mapu muchúwi edchimí institusiónichi ayéna cho waná ner'pa kaenárami mapu ku'wíra pakótami
- Jaré pakótami mapu né risúa regá eperé a'li mapu naré échi ku'wírali á uchécho jaré ké kobierno níwala kiti a'li mapu naré échi chi'wá kobiénichi jónisa náulitami.

¿PÍRI KITI NIKÚRI ÉCHI POROGRAMA?

Á nijí échi chi'wá mapu né mka'l,á iwébimita échi kúchi a'lñi ké 'mé natéami chó.



Á okwanátami nirú mapu narépa échi ku'wírali, échi ko je'ná kiiti:

1. ABASTO COMUNITARIO

Mapu ibíli nerá nachiwí je'ná porográma ko á nijí 4 lítiri pé taráali nerá a'li mapu né ka'lá narésa re échi rijimáala á bela sebári 24 lítiri. Échi ko á bela narékua á néwala ka je'ná sitokéami kiti.

Chú ikípo ka mapu nachiwí	Chú ikípo lítiri chí'wá nachiwía
1	4
2	8
3	12
4	16
5	20
6 wécha uchénho jaré	24

2. AYÉNA CHO 'MACHÓRAMI WIKANÁ INSTITUSIÓNACHI

Á naré échi chí'wá jaré pakótami mapu á sébi echimí ku'wíriachi échi regá ko á machiwá échi RIKONSA ko.

¿PÍRI NE NÉWALE MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPA?

- Mapu o'ná mu beté á machirúami niima je'ná porográma kiti.

Je'ná porográma 'yamí mapu ka'lá járima pakótami échi ko'wáami kiti a'li mapu regá ké cho réakami niima échi najiréemami.



- Á mu nawása re echi'ná mapu ralinéla a'li ayéna cho mu toméa échi opselí né bacháwala a'li échi kópya ma mapu regá e'néma:

- Kirinsiali mapu botáruwa sérula machiwáala, pasáporti, kartíi mapu newá siribisi milítari je'ná kawí Mésiko, sérula machiwáami pakótami a'li échi sérula bi'nói kiti machiwáala.
- Kirinsiali échi instituto nasionali échi ochéi níwala (INAPAM) ayéna cho échi constansi mapu machirúami jú nólí ayéna cho atíami bilé ritirátí ayéna biléana okwá nawáami nerá.
- Échi machiwáala bitichí kiti na'íi, ba'wí,piriáli ayéna cho tiléjini kiti natétali.
- Échi sinéwi nawáami oselála acta a'li ayéna cho mapu nachiwíma re.
- Ayéna cho échi KURPI mapu nachiwíma re.
- Échi u'mukí tobéami ayéna chi mapu ichíri kúchi á riwírísa re bilé constási kiti mapi nijí échi óoniami a'li kópya cho échi Carneti perinatali ayéna cho mapu ka'lá e'nésika ináro échi 'múchi kiti. Á nijíliami cho échi ácti mapu kulí nawáami oselála jú. Échi mapu nayúami níwaka cho jú a'li jaré pakótami mapu si'winá regá nayúami jú cho, échi jónisa ko á machirúa mi jú mapu né walé échi chí'wá bajíliami, nólí ayéna chi á nijírami échi óoniami kiti.

Ayéna cho nimíma échi ra'íchali náriwachi mapu regá né ka'lá bu'wibáma echi'ná porográmachi.

Mapu regá échi 'machóliami najátiwami á wikabé interistitusiónichi: échi institusióni mapu o'ná mu atii á nimí 'yáma échi ku'wírali chí'wá kiti mapu a'lii má 'machórami niisa ka échi RIKONSA yúa.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Porograma de Abasto Socialchi

Pachánala je'ná Mésiko ké
natétika a'li échi tiléjono
01 800 800 6939

RIKONSA

Wa'lú póbolo Mésiko
(01 55) 5237 9100 a'li 5237 9154

Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
9:00 hora be'áa a'li 5:00 hora a'likítali

SEDESOL

Mekabé nerá ké nepaká
01 800 007 3705

INSTITUTO NACIONAL MAPU ÉCHI OCHÉI NÍWALA JU (INAPAM)

¿Píri kiti nikúro?

Mapu regá ku'wíripa ochébia échi ochéi, a'li ka'lá kayéna kaníliwami échi rawéwali.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRA?

Su'wába pakótami mapu 60 bamíami jú amináana.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Échi nakúrali, mapu ochéi kiti jú, á bela narékua:

- Échi tarjéti INAPAM, mapu regá ké 'mé bujéma echimí mapu ku'wíriwa. Échi tarjéti ko ké natétika jú a'li ko á nijília echimí mórulochi mapu ajuiliária INAPAM.
- Benelíami chú regá noocháliami a'li né walelía mapu a'li ké namú isimía, echimí benelíachi mapu newalía namúti, a'li echimí nasípa mapu jú kéti nawáala a'li klubichi INAPAM.
- O'owáami óniami yúa echimí nasípa óniachi á wikanátami.
- Benelíami a'li kúsri echimí nasípa nawáalachi.
- Narékuami echimí klúbichi INAPAM, mapu o'ná jú napawíkiami, a'li á nachutáliami échi ochéi yúa a'li mapu o'ná narékua échi benelíami a'li kúrsy.
- Ku'wíriwami ko'wáami kiti a'li biléana mapu simíríma rokóo echi'ná albérkichi a'li ko'chála rokóo.
- Á nijíliami échi 'nátali juríríka ké nepaká.
- Ku'wírali mapu regá riwiméa bilé nóochali á níwala cho échi ochéi nocháala.



Echimí benelíachi á mu nachúuta
a'li á mu kayéna noráwa .



Echimí kulúbichi INAPAM á nakúra nokiwáachi kayéna.

- Benelíami chú regá tibúkiami képu kanlíala, mapu regá mu benéma tibúa cho échi naulí kiti a'li á tibúa cho machiká echimí benelíachi mapu o'ná nijíla échi ra'íchali natéami.

¿PÍRI NE NÉWALÉ MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPA?

- Á níliwami échi 60 bamáli.

PÍRI TÁALIA MAPU REGÁ NE NÍLIMA ÉCHI TARJÉTI INAPAM

Á riwírisa re né bacháwala a'li nijísa re échi kópya mapu ikí né walé oselí natéami:

- Kirinsiáli mapu kiti botáruwa a'li chó bijí natéami.
- Kirinsiáli échi ISSSTECHI nerúami.
- Pasaporti chó bijí á natéami.
- Risénsia toroka meláala.
- Sérula machíala.
- Kirinsiáli échi IMSSCHI nerúami á ritiráti atíami ayéna cho níwami juécha mapu jónisa mu a'wíli.

Mapu regá ka'lá mu machirúami niima bamáli, á mu riwírima né bacháwala a'li kópya échi jaréchi oselí natéami:

- Échi KÚRPI.
- Sinéwi nawáami oselíala (ACTI).
- Pakóala oselíala.
- Pé okwá nawésali échi iséligami ralámuli a'li bisirénto Municipiochi atíami mapu o'ná mu beté.

Mapu regá né ka'lá machirúami niima mujé betélachi, á m u riwírima né bacháwala a'li kópya je'ná oselí:

- Échi na'íi natétali, ba'wí má, piriáli ma, tiléjono má ayéna cho mapu o'ná mu mo'wá échi wenomí ké simárika bekyá mechá.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

Mapu
regá ne ka'lá
ikiima

INAPAM

Pachánali Mésdiko ké natétika, échi ko
01 800 004 0004

Echimí Mésiko póbola ko
(01 55) 5669 4982

Ayéna cho litiróniki pajinichi
www.inapam.gob.mx

SEDESOL

Pachánali Mésdiko ké natétika, échi ko
01 800 007 3705

PROGRAMA PÉ SINÉ KÁACHI NOCHAALA

¿Piri kiti nikúrami jú?

Mapu regá ku'wírima pé siné káachi échi pakótami mapu regá á níwi né walelíala nóochali echimí póbolochi mapu á si'winá ré nóli échi ko mapu regá ku'wiritami niima échi ralámuli.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Pé u'mukí a'li raláamuli pé 16 bamíami amináana, mapu á risúati jú.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Á nijília échi ku'wírali mapu regá natétiwa jornaleros sinéemi rikáachi á ku'wíriwa namúti raliwáami, ramiénti, makinári né su'wába, á bela kayenália mapu o'ná noocháma échi ku'wírali kíti mapu akaréliami jú képu betélachi.

¿PÍRI NE NÉWALE MAPU REGÁ NE KU'WÍRITAMI NIIMA?

Á bela okanátami ju ku'wírali nijíliami, mapu regá mu nijíma táali:

1. Á nijíliami bilé nóochali ralámuli kiti mapu o'ná ta mu kaenába échi nóochali, á aniwáami ká re á ta nijí; mapu chú regá mu noocháma échi ko nému walé:

a) Pé 16 bamíami nísa pé amináana má a'li ko á nijíba échi kópia a'li ayéna cho riwírpa né bacháwala: échi KURPI, Acti nacimiénti, kirinsiali mapu botáruwa, kartíi mapu newá siribisi milítari je'ná kawí Mésiko, pasapórti, kirinsiali échi



Á nikúro póroyéctichi mapu regá né waléma échi komuniráachi .



Je'ná porográma á ka'lá kaenárimi né ka'lá anáre ka niiliami mapu regá rejóí a'li mukí .

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Pachánala je'ná Mésiko ké natétika ko jú
01 800 007 3705

Je'ná Mésiko wa'lú póbolochi ko jú
(01 55) 5328 5000, ext. 55246

Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
9:00 hora be'áa a'li 8:00 hora a'likítali

Dirección
**Av. Paseo de la Reforma 51, piso 14,
Col. Tabacalera, Del. Cuauhtémoc,
CP 06030, México, DF**

instituto nasonáli échi ochéi níwala (INAPAM) ayéna cho échi constansi mapu machirúami jú nóli ayéna cho atíami bilé ritirátí ayéna biléana okwá nawáami nerá .

b) Mapu na'li mu nijí échi solisituri SIRISOLICHI, á mu nijísa re pé okwa nawésali mapu regá mu bochíwama échi náráli né bilépi nerá mapu regá mu beté (CUIS) a'li échi wikabé náráli cho (CC), echimí nerá ko á mu 'machóma mapu regá mu uchéma échi bawelá.

Mapu a'lii SEMARNAT mu níwala kayéna échi solisitúri, á mu nijíma re bilé oserúami mujé rewalá chukúami á juécha má a'li mapu o'ná mu beté. Ayéna cho mu animéa mapu ké mu nóochami jú échi kobiérnochi, a'li mapu ké mu naré uchécho jaré ku'wírali a'li ayéna cho animéa mapu regá nému ka'lá noocháma mapu regá mu kaenáma échi nocháala. Ayéna cho mu 'machóma a'li á mu baweráma képu sekáala.

2. Á anibóa a'li kaenáma bilé nóochali mapu regá ku'wíritami niima echimí perélachi. Á mu ikiirima né bacháwala a'li bilé kópya échi solisitúri mapu regá mu noocháma, échi á bela nílisa ré:

- Échi municipio rewalá a'li mapu o'ná mu beté mapu o'ná mu kaenáma ré échi nóachali.
- Pé okwá oserúami échi nóochali.
- Rewalá né ka'lá suwába uchúwami mapu nakí échi ku'wírali a'li mapu yúa nóocha.
- Á 'machóliami a'li bawelá.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

PROGRAMA **KU'WIRALI ÉCHI U'MUKÍ NERÁ O'MÁNA** **MESIKO A NAKI KAENABA ECHI** **POROGRAMAS MAPU TIBUTAMI NIIMA** **ECHI U'MUKI RISUA OLARAMI** **(PAIMEF)**

¿Píri kiti nikúro échi?

Mapu regá cho ku'wíritami niima mapu ké risúa olárami niima échi u'mukí kiti, échi ku'wírali kiti nocháala mapu nijíli échi u'mukí napawíkami aminá kobiérnochi (IMEF), á kayénaka cho ku'wírali iséligami yúa a'li á jarécho napawíkami kiti.

¿JÉPU KA KU'WÍRIWA?

Échi nóochali mapu wilá échi u'mukí, mapu regá niisa re bilé instituto, sikritaríchi mapu 'nátali nijlíia ayéna cho echimí ojísínachi, képu istárochi a'li istrito birirálachi, mapu o'ná ku'wíriwa échi porográma kiti a'li échi ku'wírali nerá.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI PROGRAMA?

Pé wenomí kiti nikúro mapu regá kaenáma a'li aminábi á kaenásibo échi noochali sinibí bamí échi IMEF, mapu regá ké risúa olárami niima échi u'mukí .

¿PÍRI NE WALÉ ÉCHI IMEF MAPU REGÁ NARÉMA ÉCHI KU'WÍRALI?

Mapu regá échi IMEF naréma échi ku'wírali, á nijísa ré bilé nóochali né ka'lá sebárika cho mapu né walé échi reklamenti chó bijí natéami échi PAIMEF, ayéna cho mapu regá ilitrónikichi a'li bilé imprésachi, 'machóraka cho a'li né ka'lá cho ro'wárami nerá echi'ná oselíchi.



**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Pachánali je'ná Mésiko
ké netétika échi ko jú
01 800 718 8261

A'li echi'ná walú póbolochi Mésiko jónisa
**(01 55) 5554 0390, ext. 68182,
68186, 68191 a'li 68198**

Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
9:00 hora be'áa a'li 6:00 hora a'likítali

Dirección
**Calle 2.^a Cerrada de Belisario
Dominguez núm. 40,
Col. Del Carmen Coyoacán,
Del. Coyoacán, CP 04100, México, DF**

Á nijlíami kópya a'li riwíriami né bacháwala échi:

- Échi wachínali mapu kayénali échi oselí constitutiva IMEF níwala.
- Sérula mapu chótali ro'wayá echimí IMÉFCHI a'li bilécho rigístri biriráali échi nakúrami (RFC).
- Machiwáala mapu o'ná wilí échi IMEF.
- Échi intificasióni né bacháwala échi nuláami rewalá échi'ná IMEF ayéna cho riprisintanti wachináala.
- Á uchaliwami échi rewalá mapu chukú né bachá chukúami nulayá echi'ná IMEF ayéna cho riprisintanti wachináala.
- Échi mapu IMEF á ku'wíritami jú je'ná porográma kiti chabé bamí, á ikiirisa ré mapu regá 'wé ka'lá noochali a'li né ka'lá né waliká chú regá á ka'lá kayénala.
- Á nijlíami bilé oselí oserúami mapu o'ná aní né ka'lá kayénala, a'li mapu o'ná aní ne'ka'lá nerá echimí juiskalchi, mapu ké naréli tabilé cho mapu uchécho taa uchécho jaré porográmachi juiriráli pé échi bilépi á nocháala porográma.
- Á nijlíami cho bilé kárti mapu regá nakíli, échi jaré cha'piwáami Organizacioni échi Sociedad Civil mapu regá á nijíma échi noochali, á newáma cho mapu regá aní échi riklamenti né walelíami je'ná porográma.

Je'ná ra'ichali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiilíami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táalíami nijlíami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.



Waná pákiami échi nakóoliami á
bela ka'labé rewé échi ralámuli.

O'NÁ NÉ WALELIA ÉCHI WASACHI NOOCHAMI KITI

¿Píri kiti nikúro?

Mapu regá échi jornaleros á ku'wíritami niima a'li képu retémali á, ka'lá perélíma a'li échi benelíami, a'li mapu regá noká képu ko muniráachi á namúti noochali, ka'lá aliwériwami. Benelíami, albérkichi a'li uchécho jaréana.

¿JÉPU KA KU'WÍRIWA?

Échi jornalerochi noochami wasachí á sebárami cho 16 bamíami amináana a'li képu retémali.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

KU'WÍRALI ÉCHI WENOMÍ KITI NÉ WACHÍNAKA

- Ku'wírali ko'wáami kiti échi kúchi a'li kúruwi níwala ké chó sébami 14 bamí; á osá ko'wáwami siné rawé a'li á sebárika **\$480.00 mechachí**.
- Á nijjúrami mapu regá siméa a'li á sinibí cho echimí sikwélachi échi bachá benelíala á ku'wíriwa mechachí échi wenomí kiti echimí bitichí mapu ké naré ku'wírali Porograma Portunirares, pé jé riká cho:

Kúuchi kíinti	\$170.00
Pirimáriachi	\$170.00 a'li \$339.00
Síkuntária	\$493.00 a'li \$637.00
(a'li á machiká échi rejói a'li mukí)	

- Ku'wírali wenomí kiti mapu o'ná sébi: échi ko **\$800.00** á sebárika bekyása bilé bamí, á mu nawása ka uchéchi biléana noochálachi, nóli á mu anisá re echimí mapu napawíkia porogramachi.



'Yemi retémali á bela nerú pé bilé
Jornaléri wasachí noochami .



Échi Jornaléri ko nóoacha á wikanátami echimí wasachí a'li ko ayéna cho naré échi natétali.

KU'WÍRALI MAPU KAENÁMA BILÉ POLÍ

Mapu regá akaréwaba képu rawéwali echimí komuniraá jornalerochi wasachí noochami, nóli échi noochali kiiti mapu kayéna échi kaníiala kaliila, benelíachi ma a'li bilé albérkichi.

NOKIWÁALA MAPU REGÁ OCHÉBIMA ÉCHI PÓBOLO JORNALERICHI NOOCHAMI WASACHÍ

Échi ko á jaré noochali jú mapu regá kaenába á ka'labéala a'li mapu regá nokéma échi nakúrali póbolo jornaléri wssachí nóochami.



Ko'wáami kiti ku'wirali

Á naré pé
osá siné rawé

A'li ko á natekí
\$480.00 mechachí

**Aniwáala mapu e'nénima a'li
ka'lá sinibí éenima sikwélachi**

Kúuchi kíinti
\$170.00

Pirimária
\$170.00 a'li \$339.00

Sikuntária
\$493.00 a'li \$637.00

Á machiká cho kúruwí a'li u'mukí

- Ayéna cho kaenália jaré noochali mapu regá napawíma a'li chéwama uchécho jaré komuniráachi jornaléri a'li mapu regá ka'lá ku'wiritami niima mapu o'ná noocha.
- Á bela wikanátami porográma á kiti ku'wiriwa mapu regá ka'lá machiméa.
- Ayéna cho 'yalíwa échi ku'wírali á jaré cho nóochali machiwáami mapu chú regá eperéa a'li piri nokáami ka échi poblasióni jornaléri.

¿PÍRI NE NÉWALE MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPO?

PÉ WENOMÍ KITI KU'WÍRIWAMI NÉ WACHÍNKA

- Á ikíiriami échi machiwáala a'li bamí.
- Á machirúami cho mapu o'ná sébi échi porográma.

- Á mu nijíma né ka'lá nawésali mapu mu bochiwama échi nárali a'li pé bilépi machírali chú regá eperéa (CUIS) a'li échi nárali á wiká napawíkami (CC).
- Á mu cha'piméa pé bilé pakótami mapu regá bachá inároma kému betélachi jónisa.

ÉCHI KU'WÍRALI Á NIJIÚRAMI MAPU REGÁ SEBÁMA ECHIMÍ A'LI MUCHÍMA KÍINCHI

- Képu kúchuali á ro'wása re echimí sikwélachi pé kúuchi kiinchi, pirimária, sikuntáriachi á sebáritami.
- A'li á níwaka cho ké chó sébaka18 bamí.

MAPU ÉCHI NOKÁALA OCHÉBI ÉCHI POBOLASIÓNI JORNALÉRI WASACHÍ NOOCHAMI

- Ayéna cho á níwiami pé bilé betéliami a'li á nóochami echimí jornalérichi wasachí noochami.
- Échi noochali kiti mapu machiwáami jú, a mú newása re bilé nóochali mapu nikúrima nijíá jípi nerúami chú regá ko échi rawéwali a'li échi si'winátami eperéliami echi komuniráachi jornaléri.

KU'WÍRALI MAPU REGÁ KAENÁMA ÉCHI NAMÚTI WILÁALA

- Ayéna cho mu asiméa mapu séba échi ku'wírali porográma.
- Á mu nijíma bilé nóochali mapu né waléma échi pobolasióni jornaléri, á osaká cho pé bi'nói rewalála uchaká a'li ayéna cho échi mapu bachá chukú nulayá, ikiiriwami mapu o'ná bete, échi númiri tiléjini a'li échi korée ilitróniki. Á mu ikiirima chú iri ju échi né walelála salút, benelíami, a'li albérkichi mapu o'ná naré képu komuniráachi a'li á kayéna échi narékiami mapu isíima sebária échi nokíala mapu mo anelía.

Je'ná ra'ichali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Pachánala je'ná Mésiko
ké natétika échi ko jú
01 800 007 3705

A'li échi wa'lú póbolochi
Mésiko échi ko jú
(01 55) 5328 5000, ext. 55246

Mapu jónisa noochália
9:00 hora be'áa a'li 8:00 hora a'likítali

Correo electrónico
demandasocial@sedesol.gob.mx

PROGRAMA 3X1 ECHI MIKIRANTI

¿Píri nikúro échi?

Mapu regá ku'wírma wenomí kiti je'ná Mésiko eperéami mapu eperé muchúwi uchécho jaréana paíschi, mapu nakí ku'wírma kayéna a'li á ka'labé newayá échi rawéwali echimí komuniráachi mapu jónisa a'wíli.

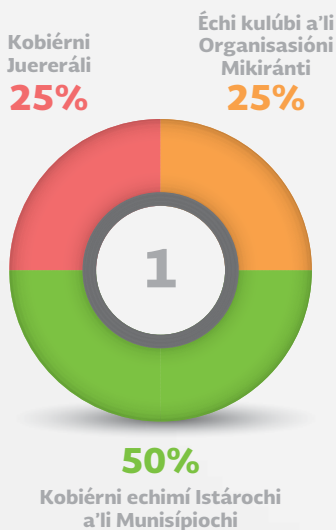
¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Á jaréana komuniraa mapu cha'pí échi mekabé oká síami mapu newá poroyécti, échi ko á bela rojanáma komité mapu machiká chukú a'li ayéna cho mapu ku'wíra mekabé oká síami COVAM.

¿PÍRI KU'WÍRA ÉCHI POROGRÁMA?

Échi ku'wirali ko á nachutália jé riká:

1. Namúti kaenáala, ka'lá ká rewelíami a'li né walelíami echimí komuniráachi. Échi ko alíwa **\$1,000,000.00** mapu échi poroyécti á né walérami jú náli:



- Ba'wí, Isíala simíala, a'li Echi rekálíami.
- Benelíami, Salú a'li Re'ekíami.
- Jaréana sebárali, Buwé a'li Cartéri.
- Ka'lá akaréwaka eperéliami.
- Ka'lá ku'wíríami kuwána rekáachi a'li tibúkíami cho échi namúti jáwami a'li éenami kawichí.
- Kéti nawá a'li á kaenáliami namúti mapu nokiwáa.
- Ku'wirali beca kiti échi benéami 3x1.
- A jarécho namúti newalíami mapu ka'labéríma képu komuniráachi a'li échi ko ka'lá anáre ká kaenárami.
- Échi 25% mapu natikí échi poroyécti á nijíma le wa'lúala mapu atíi Mésiko e'li échi uchécho 25% ko á nijíma le

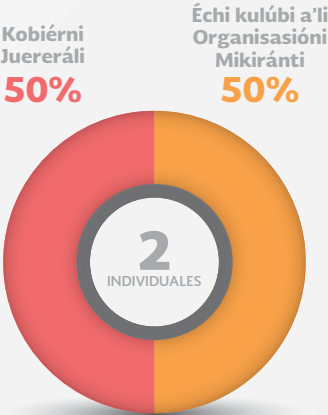
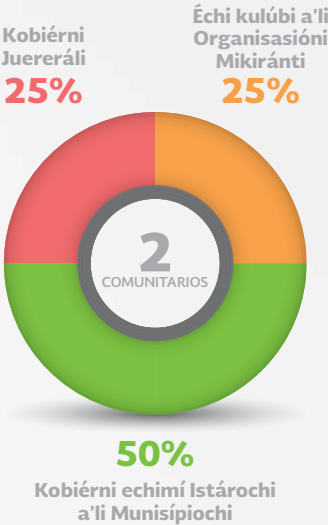
Clubes n'oli ay'ena cho Organizaciones de Migrantes a'li 50% á nijíma le échi sil'ami mapu képi istárochi atíi a'li Municípiochi noochami.

2. Poroyécti rakériwami komuniráachi a'li poroyécti rakériwami pé iwéni nerá. Échi ko á nijília **\$1,000,000.00** pé poroyécti komunitári nerá jú a'li ay'ena cho **\$250,000.00** á nijília mapu regá noocháma poroyécti échi pakótami.

- Poroyécti rakériwami komuniráachi, 25% échi nijíma kobiérni juereráli, a'li 25% ko á nijíma le Clubes n'oli ay'ena cho Organizaciones de Migrantes, a'li 50% á nijíma le échi sil'ami mapu képi istárochi atíi a'li Municípiochi noochami.
- Poroyécti rakériwami pé iwéni nerá; échi nijíma kobiérni juereráli, pé 50% a'li uchécho 50% ko Clubes n'oli ay'ena cho Organizaciones de Migrantes.

3. Benelíami, napawípaka a'li chijánaala pakótami kiti, échi ko á kaenáma je'ná pachánala a'li machíka Mésiko kawíwala:

- Chijánaala pakótami kiti, chijanáliami je'ná porográma a'li benériwami échi isélikami mapu muchúwi képu



Je'ná porográma ko á ka'lá jawáro mapu mo'wísimi mekabé oká jónisa échi komuniráa mapu jónisa séeba.

perélachi, kulúbi migránti, a'li kulúbu ispée, pachánala a'li machíka Mésiko kawíwala.

- Nokiwáala mapu ka'lá kaenába á nakúrika cho, ne napawíka echimí komuniráachi nóli ayéna cho né ka'lá napawíka nóochaka échi kobiérnochi muchúwami yúa, kéti perélachi, kulúbi migránti, kulúbu ispée, a'li jarécho machíka jónisa napawíka noochami ké Mésiko kawíwala.
- Machiwáami á jiyétiwami cho mapu regá ka'lá sebáribó mapu ta nakí echi'ná porográmachi. je'na poroyécti ko ké nakí mapu e'nérami niima échi COVAM kiti a'li ké cho nerú échi nikúrali mikiránti kiti.



Echimí komuniráachi á newalía jaré nóochali mapu ka'labé newáma né walelálala.

Mapu regá ikísimi échi poroyécti kiti, échi ko á namúti kaenáala, ká rewelámi, a'li ka'lá cho né walelámi komuniráachi a'li ayéna cho á namúti rakériwami echi'ná komuniráachi mapu regá échi pé wa'lú nerá jú, mapu si'néami pakótami né walé a'li mapu chú regá kayéna échi ko á nakí né wikabé á semérika cho mapu nijí échi kobiérni juereráli **\$1,000,000.00** échi ko á e'nérami niisa re échi COVAM mapu animéa ácha ka'lá ko.

¿PÍRI NE NÉWALE MAPU NE KU'WIRIPA?

A) MAPU REGÁ MU KAENÁMA ÉCHI POROYÉCTI NÉ WANÁ NERÁ

- Mapu mu ka'lá machirúami niima bilé kulúbi mikrántichi a'li oselíchi ro'wárami je'ná porográmachi.
- Bochíliami a'li nijíliami échi jormátochi 3x1-C mapu o'ná mu ro'wáma échi kulúbi mikránti
- Á ikiiriami mapu mu misikáni jú, a'li misikáni niiliami uchéchi jaréana paíschi.
- Á mu betéa ka paniimi istaro suníro ámu nijíma bilé kópya échi matríkili bajoníala; ámu uchécho biléana betéa ka je'ná kawírali, ámu riwírima intifikasióni kému chu'walá atámi a'li bilé kópya cho pasapórti misikáni.
- Bochíliami a'li nijíliami né bacháwala a'li kópya cho échi jormáti 3x1-F solistúu échi poroyécti rakériami, a'li ayéna cho uchelámi échi kópya intijuikasióni machiwáala a'li bitichí kiti machiwáala a'li échi mapu bachá chukú je'ná mésiko.

- Bochíiliami a'li nijíliami né bacháwala a'li échi kópya jormáti 3x1-G a'li pérjuúli chú regá kayénala nocháala.
- Kópya cho mapu o'ná katéwi wenomí bánkochi, mapu regá machirúami niima á mu nikúra chukú mikiránti nerá.
- Bochíiliami a'li nijíliami né bacháwala a'li échi kópya jormáti 3x1-H a'li bilé kárti mapu aní noocháma.

B) MAPU REGÁ KAENÁBA ÉCHI POROYÉCTI KOMUNITÁRI

- Bochíiliami a'li nijíliami jormáti 3x1-C ro'walíami oselíchi échi kulúbi mikiránti.
- Nijíliami kárti né bacháwala a'li kópya mapu o'ná machirúami jú pé malí retémali á ku'wíriwa a'li mapu kayéna bilé organisasióni komunitári a'li mapu rihpi oselíchi né a'lá ibíli nerá ayéna cho mu uchása re échi intijukasióni natéami a'li échi mapu o'ná mu beté machiwáami, a'li échi mapu bachá chukú nulayá cho echí'ná bitichí mapu táa ku'wírali.
- Bochíiliami a'li nijíliami né bacháwala a'li échi kópya jormáti 3x1-G a'li pérjuúli chú regá kayénala nocháala.
- Kópya cho mapu o'ná katéwi wenomí bánkochi, mapu regá machirúami niima á mu nikúra chukú mikiránti nerá.
- Bochíiliami a'li nijíliami né bacháwala a'li échi kópya jormáti 3x1-H a'li bilé kárti mapu aní noocháma.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anísá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Pachánala je'ná Mésiko
ké natétika échi ko jú
01 800 007 3705

Mapu o'ná á ikiirua pakótami wa'lú
pobolochi aminá Mésiko échi ko jú
(01 55) 5141 7972 a'li 5141 7974

Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
10:00 hora be'áa a'li 7:00 hora a'likítali

Correo electrónico
3x1paramigrantes@sedesol.gob.mx

JOONTI NASONAL MAPU ECHI JOMENTI NAMÚTI NEWALÍACHI KITI JU (FONART)

¿Píri kiti nikúra échi ko?

Mapu regá ku'wiritami niima échi namúti newáami misikáni, á ka'labé cho kayéna a'li ralinéliami cho échi newalíala, mapu regá á nílema pé okwá wenomí a'li á ka'lá cho niima képu rawéwali, salú a'li ko'wáami.



Á mu naré échi benelíala mapu regá mu newáma á ka'labé cho échi mapu mu newá.

¿JÉPU KA KU'WÍRIWA?

Échi mapu namúti newáami jú mesikáni a'li mapu risúati jú. Échi ku'wírali ko á naré né bi'néli nóli ayéna cho á napawíka malí a'li makói malí pakótami.

¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Á bela wikanátami nerú échi ku'wírali:

WIKÁ NAMÚTI BENÉRIAMI MAPU SINIBÍ E'ÉNIWAMI

- Á wiká namúti benelíami a'li mapu benériami á sinibí cho járima échi wiká namúti benériami ko á ku'wíriwa mapu regá kaenáma échi poroyécti mapu regá né ka'labé cho newáma échi namúti. á mu ikiiruwa a'li benériwa chú regá cho napawíka noocháliwami, namúti ralíala, á newalíami namúti, chú regá ralinéliwami, chú regá cho tibúkiami a'li ayéna cho ikiiruwa á ka'lá wachíami cho busuréala mapu ka'lá cho kaenáma échi noocháli, ayéna cho mapu regá á ka'lá cho repabé mowináríma échi noochali rilinéwala.
- Echi sinibí e'éníwami ko técni á bela nimí busurébi mapu regá né ka'lá kaenáma noochali a'li né échi bi mapu mu newáma re échi namúti.

KU'WÍRALI MAPU KAYÉNA NOKÁ

Ku'wírali mapu namúti kayénami jú échi ko á naré wenomí né waná nerá nóli ayéna cho napawíka mapu namúti raliwáami jú a'li échi ramiénti namúti newáala.

NÓOCHALI NAMÚTI NEWALÍAMI KITI

Mapu né walé namúti newáala á nimí kú ralelíá échi namúti kaenárami a'li pé iwéni nerá cho, échi ko á ralikíliwa tientachi FONART.

KU'WÍRALI MAPU REGÁ Á KA'LÁ CHO RALINÉEMA

Échi ko á nimí 'yáa wenomí mapu regá mu siméa ralinésia echimí juériachi ayéna cho mapu o'ná muchuwália riwíria a'li ralinéla échi namúti newárami, ayéna cho mapu regá mu rentárima kalí, mapu re gá cho mu newáma, mapu regá cho mu akaréwima mapu mu ralinéwama échi namúti mapu mo newáa. ayéna cho á nimí ku'wíriwa mapu regá tu mu napawíka noochába uchécho jaré namúti newáami yúa a'li mapu kayénami jú échi poroyécti.

BENELÍAMI CHÚ REGÁ KA'LABÉ KAENÁLIAMI ÉCHI NAMÚTI

Á mu naré échi pirémio wenomí mapu a'li mu ka'lá kaenása ka échi namúti a'li á mu tibúsa ka chú regá niila chabé ki'yá a'li mapu mu kulíami chó buyána échi newalíala. Ayéna alíwa échi pirémio mapu 'wé ka'lá cho kayéna échi namúti mapu newá a'li né ka'lá cho noocha ayéna cho mapu regá ka'lá cho tibúka oláa échi namúti kawichí jáwami namúti newalíala.

Échi ku'wírali mapu nijília wenomí nerá je'ná porográma kiti á bela machiká jú chú regá newayá:

- Wiká namúti benériami, á nakí mapu échi namúti newáami á napawísa re pé 15 pakótami a'li ko á 'yalíwa **\$15,000.00** iwéni mapu suwábama, á sebárika cho 12 mechá.
- Sinibí e'éníwami ko échi ko á ku'wíriwa pé **\$6,000.00** kiti échi né namúti newáami kiti jónisa échi ko á sebártika pé 6 mechá.
- Ku'wírali mapu kayéna noká, échi ko á bela 'yalíwa **\$15,000.00** ibíli namúti newáami nerá. napawíkami nerá

Su'wába kiti benelíala Échi ko aliwa \$15,000.00 ibíli newáami á sebárika cho 12 mechá Échi pawíkami ko á sebárika 15 pakótami	
Mapu echimí éena Échi ko aliwa \$6,000.00 ibíli newáami á sebárika cho 6 mechá	
Ku'wírali mapu kayéna Échi ko aliwa \$15,000.00 ibíli newáami Échi pawíkami ko á sebárika 5 a'li 15 pakótami ko aliwa \$225,000.00	
Mapu nakiwáa échi newalíala Échi ko aliwa \$15,000.00 bamiká	
Ku'wírali mapu ralinéema Échi ko aliwa \$15,000.00 pé bamiká a'li ibíli newáami Échi pawíkami, ko aliwa \$225,000.00	
Benelíami chú regá ka'labé kaenáliami échi namúti Nasonal \$125,000.00 Rijonáli \$30,000.00 Istatal \$15,000.00	



Á napawípaka uchéchpjaré newáami yúa mapu regá timo ralinéeba échi artisaní.

Mapu
regá ne ka'la
ikiima

FONART

Pachánala je'ná Mésiko
ké natétika échi ko jú
01 800 020 9904

Wa'lú póbolo je'ná Mésiko a'li
Pitisiónihi pakótami kiti échi ko jú
(01 55) 5093 6000,
ext. 67506 y 67509

Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
10:00 hora be'áa a'li 8:00 hora a'likítali

Página electrónica
www.fonart.gob.mx

SEDESOL

Pachánala je'ná Mésiko
ké natétika échi ko jú
01 800 007 3705

á bela niisa re pé 5 nóli ayéna cho 15 namúti newáami, échi ko á bela cha'pí **\$225,000.00** nóli échi ko ké semárisa re échi makói malí mili mapu cha'pí bilé rejói a'li mukí.

- Nóochali namúti newalíami kiti, échi ko á ku'wíriwa ibíli newáami kiti á ralée cho mapu ikí kayéna namúti échi ko 'yalíwa **\$15,000.00** bamiiká.
- Ku'wírali mapu ralinéema: échi ku'wíriwa ibíli newáami namúti sebárika cho **\$15,000.00** bamiká a'li échi ku'wírali napawíkami ko á bela 'yalíwa **\$225,000.00** sinépi nerá bamiká, nóli mapu ikí 'yárami jú ibíli namúti newáami ké semérisa re échi **\$15,000.00**.
- Benelíami newalíami kiti, é chi ko á nijília pirémio né wenomí nerá nóli á machiká cho chú regá kayéna échi newalíala a'li benelíala:
 - Nasonal: **\$125,000.00**
 - Rijonáli : **\$30,000.00**
 - Istatal: **\$15,000.00**

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPA?

- Pé Misikáni niiliami, riwíriami né bacháwala a'li kópia échi kirinsiali mapu kiti botárúa (IFE) ayéna cho échi (KURPI).
- Ayéna cho nasmúti newáami nerá machirúami a'li á risúati cho.
- Nijíliami bilé solisitúr ku'wírali taníami.
- Riwíriwami píri ta mu kayéna échi newalíala.
- Ketási wikáami niiliami ké sebárali wenomí echimí FONART CHI mapu nimí ku'wírali chabé bamí.
- Ké tási cho táaliami bilépi a ku'wírali uchécho jaréana porográmachi chabé bamí 2013.
- Á oliwáami échi bacháwala mapu si'winátami nerá jú échi namúti newalíala a'li á bochíliami cho échi nárali mapu jú machiwáami chú regá eperéliami(CUIS) mapu regá animéa ácha ku'wíriwami ka.
- Échi mapu benelíami kiti namúti newayá á mu jijísa re échi ficha mapu mu bu'wíbali saeráma a'li píri né walé échi bajuréami.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'la cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

POROGRAMA MAPU ÉCHI

SARROLLO KAYENA ECHIMÍ ZONACHI BACHAWÁRALI

¿Píri kiti nikúro échi?

Mapu regá kaenáma échi bilé polí a'li mapu né waléba re ka'lábé kayéna képu kalí a'li mapu né waliká rejólíma echimí komuniráachi a'li échi munisípio mapu á risúati jú.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Á ku'wíriwa échi pakótami mapu eperé á mekabé nerá a'li né risúati má.

¿PÍRI KU'WIRI ÉCHI POROGRÁMA?

A) KAYÉNA CHO POLÍ A'LI JARÉCHI NAMÚTI NÉ WALELÍAMI

Ku'wíriwa échi pooryécti kiti ayéna cho machiwáami chú regá kaenáliami kalí ka'labéala a'li á akaréliami ma mapu né walelía:

- Ba'wí bajlíami kiti.
- Namúti kaenáala mapu 'máma ba'wí chókami, isí 'máala má á namúti jáwami napabúala ayéna cho chú regá akaréliami échi ba'wí.
- Mapu o'ná ripugá pasíami ju.
- Échi buwé aliyéri biwelá.
- Échi na'íi palíami.
- Bilé kalí wilalíami benelíala a'li mapu o'ná o'owáami jú.
- Mapu o'ná re'ekíami jú.
- Kaenáliami bilé namúti icháala romó ichiwáami namúti a'li 'échi ochéi kaliila má.
- Ayéna cho kaenáliami sapinú nawalíala mapu o'náti nawesába.



Je'ná porograma á né walé mapu risúa niili né walelíala á bachabé cho échi perélachi.

Á siménti uchayá cho bitichí échi
regá ko kemé nawá naulí échi
kuchíwali.



- Mapu o'ná napawíkiami jú a'li ayéna cho mapu o'ná machiwáami ju wiká namúti echimí komuniráachi busuréala.

B) KA'LÁ AKARÉWIKI REJÓOLIAMI KALÍ

Échi ko á ku'wíriwa kayéna namúti a'li jáwiya échi:

- Isílachi, littina, re'lé jóchi mapu o'ná si'wí machiinama échi júkali.
- Siménti uchálala bitichí (elíwami we'é ko).
- Ka'lá ké karú oláami namúti, na'áala ki'yáwala nakí mu chiláamiti.
- 'Wé ka'lá ká rewérami mapu regá ké na'míma a'li 'wé ka'lá cho poolitami.

KU'WÍRALI NASÓAMI

Échi ku'wpírali ko jú:

- Échi Organizasióni komunitári, échi beneríami pakótami mapu machíli je'ná porográma, échi mapu machísima re chú regá inára échi nóochali a'li chú regá kaenásimi mapu á nikúrima.
- Échi nijíurami mapu regá niisa re kobiérni nuláa, échi insitisióniichi á repabé beneláachi noochami a'lu mapu jiyétami jú.



- Échi poroyécti mapu benéami jú á nikúrima kayéna echimí komuniráachi á náulitami pé benéami machíala jónisa.
- Machiwáami, jiyétiwami a'li mo'walíwami échi nawésali mapu chú regá eperé a'li né waleká cho échi noochali mapu kayéna pakótami Municipalchi a'li rionáalchi .

Échi nokáala á chijanáliami a'li ikiiriami échi porogramna, mapu regá benériwami cho a'li ku'wíriwami machíria échi iséligami mapu regá á kalabé kaenáma échi buwé benelíami kiti.

Échi porográma ko á bakí népi né walérami nerá mapu regá nijíma ku'wírali échi kawí kiti mapu isimí je'ná wichimóba ralámuli kawíwalachi.

¿PÍRI NÉ WALÉ MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPA?

Mapu namúti né walelíachi jú kaenáliami echimí komuniráachi:

- Échi silíami 'yémi níwala, échi organisasióni sosieraa sibíli ayéna cho jarécho mapu nakí nikúrama á kaenása re échi poroyécti mapu regá newáma échi noochali echimí komuniráachi á nijíba riligasiónci echimí SIRISOLCHI echimí Istárochi mapu ta mu níwi.
- Ayéna cho machíriba échi machirúami técni ayéna cho poroyécti wa'lúala nuláala.
- Né ka'lá ikiika cho á nijíba bilé porográma mapu regá né walelí a'li tibúkiami.

Mapu kalí kiti ju ko:

- Chuwé bilé mapu nakí á oméru nijía bilé poroyécti echimí rilegasiónci mapu jú SIRISOLCHI mapu ta mu níwe képu Istárochi.

Échi porográma bachabé nerá échi nóochali mapu nakúrima wenomí kiti échi Istáro a'li munisípichi noochami.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmic, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Pachánala je'ná Mésiko échi ko jú
01 800 007 3705

Chimí wa'lú póbolo je'ná Mésiko échi ko jú
**(01 55) 5328 5000,
ext. 55126 a'li 55182**

Mapu jónisa nimí ku'wíriwa
**9:00 hora be'áa a'li 3:00 hora a'likítali
a'li 5:00 a 7:00 hora a'likítali**

PROGRÁMA OPSIÓNIS KAENÁALA

¿Píri kiti nikúro échi?

Mapu regá ku'wíripa échi poroyécti rakériami, iwéni nerá nóli ayéna cho á napawíka ayéna cho organisasióni nerá mapu echáami jú, á benéria cho chú regá a'li échi noochali kiti mapu regá ka'lá kaenáma échi wenomíliami kiti.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRA ÉCHI?

Jaré pakótami mapu né risúa regá rejówi. Échi ku'wírali á bela naré né iwéni nerá nóli ayéna cho napawíkami mapu icháami jú a'li eperé mapu échi porograma á sébi.

Ayéna cho ku'wíriwa mapu má wa'lúala noochami jú, mapu nakúrami ju wenomí kiti, ké bankichi jónisa á nesérami wénomí a'li échi wenomí mapu wikása re, mapu né walérami niima jaré poroyécti kiti á noochárami cho mapu regá rakéribo mapu ku'wíritami niima echimí ralámuli kawíwalachi ayéna cho newalámi bilé fideicomiso o'mána machirúami mapu jónisa chóta Kobiérni Juereral.

CHÚ REGÁ

- **Agénsi échi Esarroyo Lokáli (ADL).** Échi ko ku'wíriwa wenomí kiti mapu kaenáma poroyécti kanenárami mapu ku'wírma komuniráa, á nílía cho a'li mapu 'sicho kaenáma échi wenomí kaenárami echimí nerá, a'li képu póbolo, ayéna cho pé Organisasióni Siosieráa Sibílchi jónisa.
- **Echimí e'néniami técni a'li yúa éenami.** Échi ko pé bela jú mapu wenomí kiti nikúro mapu regá nijíma né walelálala echimí e'néniami técni a'li yúa éenami (échi ko á ruyé chú regá) né waléma Moralarar échi Jóonto Kojuinanciamienti, pé échi técni yúa mapú ka'lá machíami

jú echimí institusióonichi beneláchi nasípa bacháwala mapu wikanátami machiwáa echimí universiráachi.

- **Poroyécto su'wába kiti aníwáami.** Echi'ná ayéna cho nijília wenomí nóli 'nalí aliwa' mapu ka'lá organizárkami jú échi kayénami mapu regá ayéna cho niilima échi noochali mapu má newá. ayéna cho ku'wíriwa échi constitusióni mapu né ka'lá nijí échi ba'wítami (tanéwiami wenomí), mapu a'li échi poroyécti má ka'lá kayéna a wikanéwaka cho echimí Bánkochi Isarrolochi, Jinanciera Rurali o Jireicomisos Públiki échi Jomento Kobierni Juererali.
- **Jóonto Kojuinanciamienti.** Á nijília ku'wírali wenomí pé échi poroyécti kayénami kiti. ayéna cho ku'wíriwa échi constitusióni mapu né ka'lá nijí échi ba'wítami (tanéwiami wenomí), mapu a'li échi poroyécti má ka'lá kayéna a wikanéwaka cho echimí Bánkochi Isarrolochi, Jinanciera Rurali o Jireicomisos Públiki échi Jomento Kobierni Juererali.
- **Ayéna cho ku'wíriwa mapu má wa'lúala noochami jú.** mapu nakúrami ju wenomí kiti, ké bankichi jónisa á nesérami wénomí a'li échi wenomí mapu wikása re, mapu né walérami niima jaré poroyécti kiti á noochárami cho mapu regá rakéribo mapu ku'wíritami niima echimí ralámuli kawíwalachi ayéna cho newalámi bilé fideicomiso o'mána machirúami mapu jónisa chóta Kobiérni Juereral.

Je'ná porograma ko á nimí ikiiri mapu regá niilima échi nóochali.



¿PÍRI KU'WÍRALI NIJÍ ÉCHI POROGRÁMA?

Á nijíliá nóli bachá á machiká chjo chú regá jú:



- Échi Agensi mapu Sarrollo Locali jú. Échi ko alíwa **\$1,500,000.00** mapu regá newá échi nóochali. échi 80% á bela né walésa re mapu regá á ikiima pé bilé pakéti á né waléeri kayéna, newayá cho échi poroyécti a'li échi e'nénami má échi téchni mapu regá nakí échi póbolo, échi ko á sebaríka cho **\$3,000.00** mapu á nachiwíli échi né walelála.
- Echimí e'néniami téchni a'li yúa éenami. Échi ko á nijíliá pé 20% échi bela ju wenomí mapu nijí échi SIRISÓL. Pé bamiká nerá jú échi ku'wírali nóli be ayéna cho e'nénika jú chí ikípo poroyécti ka mapu ku'wírípa a'li ké cho simíresa re échi **\$120,000.00** mápu téchni níwala jú a'li machíami chó. mapu échi institusióni alíwa ko bilé bamí échi ko jú **\$300,000.00**.
- Poroyécti su'wába kiti aníwáami. Échi ko nijíliami jú munisípichi mapu o'ná né walelí échi elówali kiti sayériwami a'li mapu o'ná sébi échi porográma, echimí nerá ko á nijíliá mapu né walé pé **\$30,000.00** a'li ké semérika cho échi **\$5,000,000.00** échi ibíli poroyécti nerá.
- Jóonto Kojuinanciamienti. Échi ko nijíliami jú munisípichi mapu o'ná né walelí échi elówali kiti sayériwami a'li mapu o'ná sébi échi porográma, echimí nerá ko á nijíliá mapu né walé pé **\$30,000.00** a'li ké chosemérika **\$300,000.00** pé ibíli poroyécti nerá.
 - Ayéna cho oméru nijía échi ku'wírali napawíkami á sebaríka **\$60,000.00** pé ibíli poroyécti nerá.
 - Échi ku'wírali mapu regá nikúrami jú á newayá cho échi né walelála échi ko á sebarí **\$750.00** mechachí pé sebaríka usáni mechá .
- Fondo Capital para el Desarrollo Social. Échiu ko á nijí **\$100,000.00** pé ibíli nerá mapu noocháma.

¿PÍRI NE NÉWALE MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPA?

a) Á uchálíwami echimí bajuréachi mapu regá niilipo échi jólio mapu bu'wíbalí, mapi níwe cho échi pájini <http://opciones.sedesol.gob.mx>



b) Nijlíami bilé oserúami mapu o'ná ní a'li chukú kému rewálá, organisasióni ayéna cho insitusióri beneláala, á ruyá cho képu 'natáala mapu o'ná nawésa échi noocháala a'li chú ikípo né walée; ayéna cho aniká né ka'lá wachíami je'ná mapu mu nijí échi ljirsisi mapu ké naré a'li ké cho táma uchécho jaréana ku'wírali a'li jarécho porográma juiriráli pé bilépi á poroyécti mapu o'ná mu isimí.

Ku'wírali mapu chóta
échi kaenáala kiti echimí
komuniráachi mapu regá risúati
nerá jú.

c) Mapú regá mu machibóa á mu nijísa re né bacháwala a'li kópia échi machiwáala natéami (kirinsiali mapu botáruwa sérula machiwáala, pasáporti, kartíi mapu newá siribisi milítari je'ná kawí Mésiko, sérula machiwáala).

d) Mapú regá mu machibóa kámi mu betéa á mu nijísa re né bacháwala a'li kópia Échi machiwáala bitichí na'í, ba'wí, piriáli ayéna cho tiléjini kíti natétali). Échi ko né walé Échi Agensi mapu Sarrollo Locali jú, Poroyécti su'wába kiti aníwáami ayéna cho bilé oselí mapu regá jú échi organisasióni níwala oselí, Jóonto Kojuinanciamienti a'li Echimí e'néniami técni a'li yúa éenami á nijísa re mnapu regá aní echimí ibíli mapu táa échi ku'wírali.

Échi moralirar mapu jú échi Agensi mapu Sarrollo Locali jú (ADL), ayéna cho né walé:

a) Á animéa constiusióri mapu regá jú Organisasióri Sosierár Civilí (OSC) á ro'wárami echimí Rigístiri Jirirálíchi

Organisasióni Sosierár Cívili (RFOSC), á nijlíami cho bilé kópya échi kilábi bilépi ro'wárami (CLUNI).

b) Né ka'lá cho wachíami á sebárami cho pé bilé bamí mapu jónisa chóta chijána échi bajuréala (convoatoria).

c) Á sinibí cho nijlíami échi ikiirali mapu isimí échi noocháala échi organisasiónochichi Sosierár Cívili ké simérika cho a'li ké cho étachi mapu jónisa chóta échi bajuréala.

d) Échi mapu ro'wárami jú riprisintanti legal á ka'lá chó bijí inárachi Rigístiri Jirirálíchi Organisasióni Sosierár Cívili.

e) Ké nijlíami mapu a'li ké ka'lá kuwanírami jú uchécho jaré porográma juiriráli kiti.

f) Á ikiiriami mapu regá mu ka'lá oméru a'li mapu regá mu níwi échi jawáala a'li nóocha échi napawíkami yúa mapu o'ná né walelí échi porográma.

g) Á níliami cho chú regá mu olayá échi nóochali.

h) Ayéna cho kaenárami mapu regá mu nikúrami jú echimí SHCP a'li á ka'lá cho sebáriwami échi mapu isimí juiskáli kiti.

Mapu échi moralirar **Echimí e'néniami técni a'li yúa éenami**, ayéna cho oméru:

a) Á mu níwisa re machiwáala mapú regá nimí ka'lá ikiirima a'li á machirúami cho jaré insitusióni kiti a'li ka'lá machirúami échi wachináalachi jónisa, a'li ko á mu nijíma né bacháwala mapu regá achárami niima échimí kumétochi mapu natéami neráma kámi jónisa benéami ká a'li machirúami cho mapu regá mu né walé.

b) Ayéna cho niiliami insitusióni benériami nerá nasípa machiwáala échi wiká namúti kiti, á repabé nerá cho a'li universitári, mapu mu o'ná mu níwama biléana noocháala á jaré porográma mapu o'ná asiméa impirésachi, á wi'libé nerá cho mapu mu kaénásimi échi busuréala.

c) Ké cho níwaka échi noochali mapu regá wa'lúala nuláami yúa juiriráichi, istárochi ma a'li munisípichi, ké kaenáliami échi nokíala mapu chéwisia isimí échi porogámachi.

d) Ké cho chéwika échi iséligami mapu regá mu né waléma échi wenomí púbiliki.

e) Ayéna cho kaenárami mapu regá mu nikúrami jú echimí SHCP a'li á ka'lá cho sebáriwami échi mapu isimí juiskáli kiti.

f) Mapu échi institusióni benelíami kiti, échi machíami ko a'li échi técni ayéna cho á kaenása re bilépi á napawíkami institusióni mapu sebárima échi bilépi né walelálala á cha'pirúami mapu anirúami jú.

Échi moralirar **poroyécti su'wába kiti aníwáami**, ayéna cho sebárisa re je'ná kit:

a) Á niiliami bilé organisasióni á namúti kayénami a'li né ka'á cho wachíami, pé bilé bamí mapu jónisa chóta chijána échi bajuréala (convocatoria). á nijíliami bilé kópya a'li bilé pé liktrónikochi (skaneártami né ka'lá su'wába) échi ácti constutíbi á ro'wárami cho mapu regá aní.

b) Siné rikáachi á mu narésa échi ku'wírali pé kulí nerá échi porogámachi, nému ka'lá cho wachináma échi mechachí mapu mu e'nema échi wenomí.

c) Nému ka'lá cho machisá re échi noochali ka'lá kaenáliami a'li né ka'lá napabúka cho.

d) Ké wikaká ináruami échi chabé simárami uchécho jaré porográma juiriráli a'li istatáli ma.

e) Á niiliami bilé organisasióni á namúti kayénami mapu échi wenomí kiti á ri'libé kaenáma né ka'labé niiliami, a'li á ro'walámi échi riksióni <http://opciones.sedesol.gob.mx> mapu nárima échi bilépi machiwáami chú regá betéa pé ibíli nerá cho pakótami mapu né walé échi poroyécti.

f) Ayéna cho kaenárami mapu regá mu nikúrami jú echimí SHCP a'li á ka'lá cho sebáriwami échi mapu isimí juiskáli kiti.



Échi bi'nói noocháala á nimí ikiiri noochári echimí komuniráachi.

g) Á níliami bilé poroyécti ka'lá wilímali noocháala a'li á riwíriami cho kámi regá né walelíá échi wenomí.

h) Á machíriami cho okumentí mapu aní ka'lá sébali nerá ináro a'li échi risénsia 'yárami cho.

i) Ka'lá sebáriwami cho échi ne'okí tibúkiami kiti namúti kawichí nerúami mapu regá kaenába poroyécti rakériwami. á ro'wába cho mapu o'ná niisa re <http://opciones.sedesol.gob.mx> échi sérula sebáriwami échi ne'okí tibúkiami kiti namúti kawichí nerúami mapu regá kaenába poroyécti rakériwami a'li nijíliami echimí riligasióñichi.

j) Mapu a'li échi poroyécti á wilálami nerá jú, á wi'libe'nerá kaenáliami, akaréliwami má échi organisasióñi á machírísa re né ka'lá bi'nói níwala nerá, mapu o'ná atíi, né walée á kanílaka cho échi we'é kiti mapu oná cho kaenáma re échi poroyécti.

Échi moralírar **Jóonto Kojuinanciamienti**, ayéna cho níwisa re échi sebárali pé je'ná kiti:

a) Siné rikáachi á mu narésa échi ku'wírali pé kulí nerá échi porográmachí, nému ka'lá cho wachináma échi mechachí mapu mu e'nema échi wenomí.

b) Á níliwami bilé poroyécti á nikúrami cho, a'li á ro'walíwami échi pájiníchi <http://opciones.sedesol.gob.mx> a'li a nijíliami echimí Riligasióñichi SIRISOLCHI échi poroyécti má né ka'lá aniámi ro'wárami échi pirisintánti kiti né ka'lá wachíami. siné rikáachi échi ku'wírali mapu wenomí jú á mu nijísa re échi kópia poroyécti mapu regá mu táma a'li échi táala ko á machirúami niisa re échi institusióñi mapu nijíami ju kiti a'li ko á mu né walé bilé kópia mapu bachibú a'li bilé cho konstnási mapu nimí machíri.

c) Ro'walíami échi bilépi nárali mapu machiwáami chú regá betéa (CUI) mapu regpá machibóa chú regá muyéa wenomí a'li 'wé ri'libé mapu ka'lá betéaliami jú.

d) Ka'lá sebáriwami cho échi ne'okí tibúkiami kiti namúti kawichí nerúami mapu regá kaenába poroyécti rakériwami ro'wába cho mapu o'ná niisa re <http://opciones.sedesol>.

gob.mx échi sérula sebáriwami échi ne'okí tibúkiami kiti namúti kawichí nerúami mapu regá kaenába poroyécti rakériwami a'li nijíliami echimí riligasiónichi.

Mapu jaré pakótami né ka'lá napawíkami:

- Á níliwami cho échi ácti napawíkiachi kaenárami a'li á nijíliami cho bilé kópia.

Mapu regá échi organisasióni ko:

- Ayéna cho kaenárami mapu regá mu nikúrami jú echimí SHCP a'li á ka'lá cho sebáriwami échi mapu isimí juiskáli kit.
- Á nijíliami cho échi pacti constitutíbi a'li ácti napawíkiachi kaenárami.

Échi moralirar Jóonti wenomíala mapu regá ichérima échi pakótami:

Échi Banki isarrollo, Jinansiéri Ruráli a'li échi fuideikomísi Púbili a'li échi Joménti Kobiérni Jereráli ayéna cho á anáre ká napawíka noocháliami mapu o'ná uchába á napawíka cho né walelíami né ka'lá échi porográma (UARP), á bela chimí á asisá re échi bajuréala mapu chijána né ka'lá sebáriami mapu regá aní échi porográma.

Je'ná ra'íchali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porográmichi, a'li ko á ka'lá cho anisá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porográmi ralámuli níwala nerá.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Unirarchi Opciones Productivas

Himí wa'lú póbolochi
suráa Mésiko échi ko jú
(01 55) 5141 7900,
extensión 54104 y 54105

Dirección
Av. Paseo de la Reforma 51, piso 21,
Col. Tabacalera, Del. Cuauhtémoc,
CP 06030, México, DF

Mapu chí rikó jónisa ipúlia
9:00 AM a'li 6:00 PM

Correos electrónicos
quejasop@sedesol.gob.mx
demandasocial@sedesol.gob.mx

SEDESOL

Pachánala je'ná Mésiko
ké natétika échi ko jú
01 800 007 3705

POROGRÁMA KÖINBERSDIÓNI SOSIÁLI

¿Píri kiti nikúro échi?

Ka'la ku'wiritami kayéna mapu najirápa ka'la buwé kayéna a'li á chijanásia cho échi poroyécti koinbersióni échi Kobiérni a'li je'ná, á bachawáritami mapú regá ku'wíripa échi póbolo mapu regá risúati jú, á wikawárami, mekabé nerá e'nerami, ké 'mé omérami, ké anári mukí a'li rejói ayéna cho á chijúnitami echimí póbolo.



Ku'wírali poroyécti kiti mapu regá né waleká járo échi pakótami a'li échi mapu pé nayúami kiti jú échi kúchi a'li á risúati cho a'li né mekabé eperéami cho machirúami.

¿JÉPU KÁ KU'WÍRIWA?

Échi poroyécti mapu Organisationsi Sósierar Sibíli, institusióni mapu beneliámi á repabé a'li echimí nasípa mapu jiyétuwa, mapu ka'la newánali échi rawéwali kiti echimí pobolo mapu á risúa reká eperé ralámuli.

Échi poroyécti mapu mu nijí á bela simírisa re pé je'ná rikíinalachi:

- **Chijanáala échi isarroyo humáni a'li pakótami.** Póroyécti mapu nikúro ka'labé newayá échi nokíala mapu ka'labé kaenába rawéwali echin'á póbolochi mapu regá risúati jú, wanabúrami, 'mabúrami, mekabé muchúwami chijúnitami a'li nijirámi échi sarroyo komunitári a'li échi kapitáli sosiáli.
- **Ka'la kayénami a'li ne kalá cho machíami.** Poroyécti bachawáritami a'li ka'labé newalámi échi machiwáala, machiwáami, né iwériwami a'li chú regá kaenáliami échi organisationsi a'li 'yamíami échi actóri sosiáli, mapu regá ka'la ká rewelámi a'li ne' ka'labéala échi newalála. Á bela sícho á ju chijanáliami mapu regá nakúrima pakótami échi ka'la si'néami ká ikiiliachi, mapu regá siisimi échi né anárika échi bekynatami iséligami a'li échi generasióni napawíkiachi mapu regá walúala sebárali sosiáli

- **Jiyétuami.** Poroyécti ko á nikúro a'li ko á cha'pisí a'li chijanási machiwáami, chú regá newalála, né walelála, amíwami, e'nenika machiwáami, mapu mu nijí a'li ikiiritami, á jaréchi kiti.

¿PÍRI NIKÚRO ÉCHI PROGRAMA?

Échi porograma á nijí wenomí púbiliki á najisátuami né rojanárami mapu regá susírio mapu regá kaenába échi poroyécti mapu najirápa ku'wírali kiti bilé natéami aniwáachi a'li né ka'lá cho 'nátaka a'li né ka'lá cho machiká nikúrami á napawíka najirápa ka'lá buwé kayéna a'li Kobiérni Jiriráli yúa.

Échi ku'wírali wenomí ko jú a'li mapu oméru nijía échi poroyécti kiti échi á uchucháma ju echi'ná bokatóriachi, ké bilé namúti nerá oméru machíría échi poroyécti á sebárika **\$1,000,000.00** (bilé miyóni pési 00/100 M.N.) a'li ko ayéna á machíríka mapu nakí a'li kaenáma newayá.

Maciriwami échi wenomí kiti mapu ikíi né walé échi koinbersióni, échi ko á bela niisa re 20% mapu natéma échi poroyécti. Échi koinbersióni ko á oméru kayéna kuwaníliami échi wenomí a'li ké wenomí. Échi jú su'wába mapu né walé échi koinbersióni, á bela bilé nayó chi'wáami á niimi re échi natéami sosisáli.

¿PÍRI NE NÉWALE MAPU REGÁ NE KU'WÍRIPA?

a) Á mu sebárisa re je'ná:

1. Bochiiliami a'li nijíliami (impresi a'li ilitrónikichi), échi jormato solisitur échi ku'wírali wenomí táami mapu regá newáma échi poroyécti, ayéna cho échi Organización Siosierar Sibíli, institusióni mapu beneliame á repabé a'li echimí nasípa mapu jiyétuwa, échi porogrâma koinbersióni sosisáli (á oméra cho www.indesol.gob.mx). Échi jormati impresi á bela ayéna cho ma'chórami niima échi pirisientanti á wachíami.

2. Á nijíliami kópia échi intijuikasióni ojuisiáli chó bijí á natéami kirinsiali mapu kiti botárúa, kartí militári sirbisi nasonal, Pasaporti Sérula Porojuesionáli Sérula machiwáala



pakótami kirinsiáli échi Institutichi nasonali échi ochéi níwala (INAPAM) a'li échi Constánsi échi machiwáala képu betélachi á atíami ritirári mapu regá mekabé jónisa inárami a'li chó bijí natéami). Échi pakótami á 'yárami mapu regá ripirisintanti né wachíami, échi bilépi á ma'chóma échi jormáti mapu regá bacháwala a'li ayéna cho ka'lá machirúami niisa re echimí rigístri jirirálachi Organísasióni Sosierar Siblí.

3. Nijlíami bilé kópya a'li risíbi juiskáli chó bijí natéami á irétali yúa cho mapu o'ná kú cho'wáari; mapu tumu naréami jú ku'wírali ayéna cho oméru nijá bilé risíbi mapu tumu 'yáari. Ké narékua fatúra ko (má kuwanísa ko á e'neba mapu regá mu noocháma a'li mapu regá ka'lá sebárima échi né walelálala juiskáli).

4. Á ro'walámi echimí jormátichi échi solisitúr pé ku'wírali kiti wenomí mapu regá noocháma échi poroyécti, échi á sebára mapu regá nijísima échi actóri sosiáli.

5. Siné káachi chabé bamí á mu ku'wítami échi porográmachi á mu e'neba re ácha ka'lá mu nijla échi ikiiriala né kuwaniimi.

6. Ké suwíbami échi okwá nokáala je'na porográma mapu a'li newáari échi ljirsísi juiskáli échi beneláchichi.

7. Ké níliami cho échi pedimenti juríriko, a'li ké cho níwaka kému wachíamiti mapu né walelía échi wenomí mapu oláa échi porográma SIRIRSÓLI.



Ku'wírali échi poroyécti kiti mapu u'mukí né walelálala jú,téemali, a'li ochéi mapu regá risúati cho jú a'li á mekabé nerá muchúwami.

8. Ké narékiami wenomí jaréchi porogámali jiriráli mapu échi bilépi á poroyécti nerá jú, a'li ké cho nijíliami solisitur okwá ku'wírali je'na programa pé bilépi á poroyécti a'li bilépi á nokiwáami nocháala, échi jónisa ko á ka'lá achása re échi Jormáti Solisitúr a'li Ku'wírali Wenomí nerá mapu regá noocháma échi poroyécti.

b) Mapu échi **Organisasióni a'li Sosierár Sibíli**, mapu regá ka'lá muchúwi echimí aníachi) á bela sebárisa re je'ná jaré:

1. Á ikiiriami kiláabe né Bilépi ro'walála echimí Rigistrichi Juererali échi Organisasióni Sosierar Sibíli (CLUNI).

2. Ikiriami né bacháwala ayéna cho échi kópya échi akúsi mapu naré échi ikiiriala kiti bamiká échi ijirsísi né sapinú chabéwala mapu isimí.

3. Mapú regá cho oláli nakulíwa ayéna cho mapu regá chó bijí natéami jú échi machiwáala echimí Rigístri Juiriráli échi OSC.

c) Échi instirusiáni mapu benérami nerá jú á repabé nasípa nerá a'li échi nasípa mapu o'ná jiyétiwa, a'li mapu regá cho muchúwi echimí rojanárami), á bela sebárisa re je'ná jaré:

1. Nijíliami kópya échi okuménti konsitutibi (Ley, Wachinárami ayéna cho anáre ka kaenárami newalála, á nawesárami cho echimí *Riário Ojuisiáli Jiriráli* ayéna cho Piririóriki ojuisiáli echimí machiwáala juiriratiba mapu ta níwe).

2. Nijíliami kópya échi okuménti mapu aní échi ripirisintanti wachináala (Acti né ka'lá kaenárami, échi ojuísio mapu o'ná rewaráari a'li uchécho jaré).

3. Nijíliami kópya échi serula mapu ro'wáli RFC a'li échi machiwáala omisíli juiskáli chó bijí natéami.

Je'ná ra'ichali oserúami pé bela machiwáami a'li ikiiliami jú mapau regá aminábi á chijánaba, pé wikabé táaliami nijíliami échi porogámichi, a'li ko á ka'lá cho anísá ré mapu regá niisa re échi nawésali a'li ayéna cho chó bijí aniwáami á uchérami má échi porogámi ralámuli níwala nerá.

**Mapu
regá ne ka'lá
ikiima**

Pachánala je'ná Mésiko
ké natétika échi ko jú
01 800 718 8621

Echimí wa'lú pobolochi Mésiko échi ko jú
(01 55) 5554 0390,
extensiones 68133, 68141, 68137

Página electrónica
www.indesol.gob.mx

Dirección
**Calle 2.^a Cerrada de Belisario
Domínguez núm. 40,
Col. Del Carmen Coyoacán,
Del. Coyoacán, CP 04100, México, DF**

DELEGACIONES DE LA SEDESOL EN LOS ESTADOS

AGUASCALIENTES

Av. Julio Díaz Torre, núm. 110, Cd. Industrial, C. P. 20290, Aguascalientes, Aguascalientes
(01 449) 971 0271

BAJA CALIFORNIA

Av. Mariano Arista, núm. 1278, Col. Nueva 2.^a sección, C. P. 21100, Mexicali, Baja California
(01 686) 556 1132

BAJA CALIFORNIA SUR

Gral. Agustín Olachea s/n, esq. Blvd. Luis Donaldo Colosio, Col. Las Garzas, C. P. 23090, La Paz, Baja California Sur
(01 612) 122 1095

CAMPECHE

Av. 16 de septiembre s/n, Palacio Federal, 2.º piso, Col. Centro, C. P. 24000, Campeche, Campeche
(01 981) 816 5611

COAHUILA

Blvd. Los Fundadores Km 6.5, Carretera Central, Col. Magisterio, C. P. 25299, Saltillo, Coahuila
(01 844) 430 1555

COLIMA

Av. San Fernando, núm. 458, Col. Centro, C. P. 28000, Colima, Colima
(01 312) 314 8950

CHIAPAS

12 Poniente Norte, núm. 232, Col. Centro, C. P. 29000, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas
(01 961) 612 2045

CHIHUAHUA

Av. Pacheco, núm. 1205, Col. Obrera, C. P. 31350, Chihuahua, Chihuahua
(01 614) 410 9088

DISTRITO FEDERAL

Lucerna, núm. 24, Col. Juárez, Del. Cuauhtémoc, C. P. 06600, México, Distrito Federal
(01 55) 5328 5000

DURANGO

Av. Río Papaloapan, núm. 211, Col. Fraccionamiento Valle Alegre, C. P. 34139, Durango, Durango
(01 618) 130 1090

GUANAJUATO

Carretera Guanajuato-Juventino Rosas Km 5, Edificio A, planta baja, Col. Marfil, C. P. 36250, Guanajuato, Guanajuato
(01 473) 733 0152

GUERRERO

Calle 3, lote 20 y 22, Col. Burócratas, C. P. 39090, Chilpancingo, Guerrero
(01 747) 471 0574

HIDALGO

José María Iglesias, núm. 202, Col. Centro, C. P. 42000, Pachuca, Hidalgo
(01 771) 713 2875

JALISCO

Lerdo de Tejada, núm. 2466, Col. Obrera Centro, C. P. 44140, Guadalajara, Jalisco
(01 33) 3616 6670

MÉXICO

Hidalgo Poniente, núm. 216, 4.º piso, Portal Madero, Edificio Monroy, Col. Centro, C. P. 50000, Toluca, Estado de México
(01 722) 214 6299

MICHOACÁN

Santos Degollado, núm. 262, Col. Nueva Chapultepec Sur, C. P. 58260, Morelia, Michoacán
(01 443) 314 9149

MORELOS

Carretera Federal Cuernavaca-Tepoztlán Km 1 + 200, Col. Chamilpa, C. P. 62219, Cuernavaca, Morelos
(01 777) 313 2777

NAYARIT

Av. Rey Nayar, núm. 43, Col. Burócrata Federal, C. P. 63156, Tepic, Nayarit
(01 311) 210 3295

NUEVO LEÓN

Zaragoza, núm. 1000 Sur, Condominio Acero, Mezzanine 1, Col. Centro, C. P. 64000, Monterrey, Nuevo León
(01 81) 1373 6305

OAXACA

Carretera Cristobal Colón Km 6.5, Oaxaca-Tehuantepec, San Agustín Yatareni, C. P. 68100, Oaxaca, Oaxaca
(01 951) 513 8934

PUEBLA

2 Sur, núm. 3906, Col. Huexotitla, C. P. 72530, Puebla, Puebla
(01 222) 211 3894

QUERÉTARO

Av. Estadio, núm. 106, 2.º piso, Col. Centro Sur, C. P. 76070, Querétaro, Querétaro
(01 442) 229 0602

QUINTANA ROO

Av. Nápoles, núm. 219, Col. Nueva Italia, C. P. 77035, Othón P. Blanco, Chetumal, Quintana Roo
(01 983) 832 2110

SAN LUIS POTOSÍ

Calz. Fray Diego de la Magdalena s/n, Col. El Saucito, C. P. 78110, San Luis Potosí, San Luis Potosí
(01 444) 823 0380

SINALOA

Av. Federalismo, núm. 431 Sur, Edificio 1, Col. Recursos Hidráulicos, C. P. 80100, Culiacán, Sinaloa
(01 667) 714 1120

SONORA

Centro de Gobierno, Edificio Hermosillo, 1.º nivel, Paseo del Río y Comonfort, Col. Villa de Seris, C. P. 83280, Hermosillo, Sonora
(01 662) 212 2821

TABASCO

Priv. del Caminero, núm. 17, Col. Primero de Mayo, C. P. 86190, Villahermosa, Tabasco
(01 993) 315 3573

TAMAULIPAS

Carretera Nacional México-Nuevo Laredo Km 228 + 500, Col. Las Brisas, C. P. 87180, Ciudad Victoria, Tamaulipas
(01 834) 312 1747

TLAXCALA

Guridi y Alcocer s/n, Col. Centro, C. P. 90000, Tlaxcala, Tlaxcala
(01 246) 462 2500

VERACRUZ

Carretera Federal Jalapa-Veracruz Km 0 + 700, Col. Indeco Ánimas de Jalapa, C. P. 91190, Jalapa, Veracruz
(01 228) 812 5246

YUCATÁN

Calle 33, núm. 161, interior Plaza Buenavista, Col. Buenavista, C. P. 97127, Mérida, Yucatán
(01 999) 926 6016

ZACATECAS

Calzada Héroes de Chapultepec, 130-A, 2.º piso, Col. Úrsulo A. García, CP 98050, Zacatecas, Zacatecas
(01 492) 922 0233

Mapu regá mu nijíma échi najóorali:

Sikiritaría echimí Isarroyo Sosiáli (SEDESOL)

Mapu regá bachá chukú wachíina ka'labé kayéna

D. F. a'li echimí Area Metropolitana 5328 5000

Sikiritaría mapu isíami jú Púbilikichi (SFP)

Mapu regá nimí 'natali 'yáma tiléjonocho (Sactel)

D. F. a'li echimí Area Metropolitana 2000 3000

Pachánala je'ná Mésiko 01 800 386 2466

Porokurarirí Iniráli je'ná Ripúbiliki (PGR)

Juiskalí ka'lá machíami mapu regá ku'wírima

échi Reliti Iliktoráli (FEPADE)

Ké natétika 01 800 833 7233

Nijiúrali échi porográma sosiáli 2014

Á kayénali buyácha echimí jedreri 2014,
sebárika 500 ijimpilári.

COORDINACIÓN GENERAL

Mtra. María Evangélica Villalpando Rodríguez
ABOGADA GENERAL Y COMISIONADA PARA LA TRANSPARENCIA

COORDINACIÓN EDITORIAL

Lic. Ramón Sosamontes Herreramoro
JEFE DE LA UNIDAD DE LA OFICINA DE LA SECRETARÍA Y COMUNICACIÓN SOCIAL

INVESTIGACIÓN

Lic. Oscar Ernie Orozco Perea
DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE LEGALIDAD Y TRANSPARENCIA

ASESORÍA PEDAGÓGICA

Mtra. Nelly del Pilar Cervera Cobos

AGRADECIMIENTO ESPECIAL

Lic. Rafael Tovar y de Teresa
PRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES (CONACULTA)

Mtro. Fernando Joaquín Álvarez del Castillo Astiazarán
DIRECTOR GENERAL DE BIBLIOTECAS DEL CONACULTA

Mtro. Daniel Goldin Halfon
DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA VASCONCELOS

Dr. Javier López Sánchez
DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

Martín Chávez Ramírez
TRADUCTOR
LENGUA: TARAHUMARA DEL CENTRO

A los Responsables de los Programas Sociales de nuestra Secretaría y a los colaboradores de la Unidad de la Abogada General y Comisionada para la Transparencia y de la Dirección General de Comunicación Social, por su valiosa participación en la elaboración del presente trabajo.

SEDESOL

SECRETARÍA DE
DESARROLLO SOCIAL



INALI

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS



www.sedesol.gob.mx